

MAGYAR LÁDA

* 3 lei

Taxa postală plătită
aprobării Dir. Gen.

ROMANIA



334.

Nagys. Ramaszetter Róbert urnak
HUNGARIA Disztér 1-2. BUDAP.

Főszerkesztő:
dr Paál Árpád

KERESZTENY POLITIKAI NAPILAP
V. évfolyam, 256 (1402) szám * Kedd, 1936 november 10

Főmunkatárs:
dr Gyáriás Elemér

Madrid belvárosába is behatolt a spanyol nemzeti hadsereg

Lépésről-lépésre haladó utcai harcok között az összes déli és délnyugati külvárosokat s az egyetemi városrészt is elfoglalta

Párizsból jelentik: Szombat éjszakára ideérkezett hírek szerint a nemzeti hadsereg nemcsak délről, de nyugatról és északnyugatról is behatolt Madrid külvárosába, s a belváros egyetemi részébe és egyes olyan pontjaira is, ahol a kormányépületek vannak. Északnyugatról a Manzanares partján levő mintabörtönhöz igyekeztek Jague ezredes csapatai, hogy az ottan levő tuszokat kiszabadítsák.

Vasárnap este érkezett hírek szerint egész nap folytak a spanyol fővárosban az utcai harcok. A nemzeti csapatoknak csak lépésről-lépésre haladva sikerült a főváros mind több részét elfoglalni. Azonban a fővárosból kivezető összes hidak már a nemzeti csapatok kezében vannak, továbbá felszabadították az összes déli és délnyugati külvárosokat, a belvárosban is elültek a harcok, csak az északi külvárosokban folyik még erős küzdelem.

A felszabadított városrészekben a nép ujongva fogadta a nemzeti csapatokat. A Mundo Obrero nevű kommunista lap szerkesztőségét a lakosság megrohanta és szétrombolta. A vörös miliciába erőszakkal besorozottak tömegesen adják meg magukat az előhaladó nemzeti csapatoknak.

**A VALENCIÁBA MENEKÜLT VÖRÖS
KORMÁNY MENTEGETŐZŐ KIÁLTVÁNYT
ADOTT KI, HOGY NEM FUTAMODOTT MEG,
CSAK ELLÉPETT.**

Sevillából jelentik: A sevillai rádió jelentése szerint Llano tábornok csapatai elfoglalták Madrid valamennyi déli külvárosát.

A Valenciába menekült vörös kormány első minisztertanácsa után kiáltványt adott ki, mely szerint a kormány nem futamodott meg, csak a haderők összpontosítása végett választotta székhelyül Valenciát. Azonkívül pedig nem akarta, hogy esetleg fogságba jutva, a nemzetiek nagy diplomáciai előnyhöz jussanak, mint egyedüli spanyol kormány.

Franko tábornok is kiáltványt adott ki. Ebben tudatja, hogy Madridot felszabadítják. A lakosság ne tartózkodjék az utcákon, mert a milícia ellenállása miatt a főváros több része katonai célpontul szolgál. Aki büntelen, annak nem kell félnie. Csak azokat fogják büntetni, akik a dúlások és gyilkolások értelmi szerzői és elrendelői voltak.

**A VÖRÖSEK A BOMÁZÁST IS HAMISÍTJÁK.
A KATALÁN NEMZETIEK TILTAKOZNAK
A VÖRÖS-FEKETE URALOM ELLEN.**

Burgosi jelentés szerint a vörösek végső kétségbeesésükben a nemzetiek jelzésével ellátott repülőgépekről bombázták Madridban a külföldi követségek épületeit, hogy így Franko tábornoknak diplomáciai nehézségeket okozzanak. Franko figyelmeztette a külföldi kormányokat a vörösek hamisított föllépésére.

Ugyancsak burgosi közlés az is, hogy a katalán nemzeti pártiak mind tömegesebb

megszervezkedéssel fordulnak a Barcelonában működő vörös és fekete uralom ellen. Kiáltványt adtak ki, melyben bejelentik, hogy a Franko tábornok nemzeti mozgalmával keresik a megértést és akarják a hozzá való csatlakozást. Együttl tiltakozásukat fejezik ki amiatt, hogy a vörös-fekete uralom részesei „a történelemben példátlanul álló becselenséggel fertőzték meg a katalán nevet.”

**RÉSZLETEK AZ UTCAI HARCOKRÓL —
A CABALLERO-KORMÁNY MAGÁVAL HIVTA
A KÜLFÖLDI KÖVETEKET, DE AZOK NEM
MENTEK**

Madridból jelentik: Szombat óta folyton dörögnek az ágyuk s a puskaröpögés még éjszaka sem szünetel. A Manzanares folyó hídjai közül — Madrid maga a folyó tulsó oldalán fekszik — Barron ezredes csapatai elfoglalták a Segovia-hidat és betörték a Calle de Segoviára, amely már a folyó tulsó partján van. Tella alezredes csapatai a Toledo-hidat foglalták el, a folyón átvezető hat híd közül a legszebbet. Az ő katonái is átkeltek a folyó tulsó partján, a Calle de Toledo utcáiban vívnak véres élet-halál-harcot.

Elfoglalták a nemzetiek a Talavera, Bricesa és Aranjuez felé vezető utakat, valamint a Madridtól délkeletre futó országot, a Fuente de Valecast is és ezzel bezárult az ostromgyűrű a főváros körül. Napnyugtakor a Prado di San Isidoro ligetei felől erős harci zaj hallatszik. A város fölött sűrűn cirkálnak a nemzetiek repülőgépei. A főváros nyugati és délnyugati szegélyén közelharc dúl, míg a keleti és északkeleti részekben. La Prosperidad, La Guindalera külvárosok és az El Retiro park irányából egyre hangosabban robbanások, gránátbeesapódások hallatszanak és ezeket a részeket sűrű felhőbe borítják a robbanó srappelletek és a becsapódó nehézsúlyú lövedékek.

Foglyok beszéltek el, hogy Largo Caballero miniszterelnök és Rosenberg szovjetnagykövet

**Largo Caballeroék kicsinylik Madrid elfoglalása jelentőségét
Az államkincstár elszállított aranykészletét „inkább a tengerbe dobják,”
semhogy a nemzetiek kezére jusson**

Párizsból jelentik: A párizsi spanyol nagykövetségen hivatalosan is közölték, hogy a nemzeti csapatok most már a spanyol főváros utcáin harcolnak. Araquistain, a spanyol népfrent-kormány párizsi nagykövete újságírók előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Madridot utcáról-utcára, házról-házra védelmezik a nemzeti csapatok ellen. Huszezer vörös milícia-katona és tízezer szakszervezeti tag halálraszántan védelmezi a fővárost. A spanyol jegybank székhelyét áthelyezte Cartagenába. A nemzeti csapatok Madridban egyetlen gramm aranyat sem találnak. Az aranyat inkább a tengerbe dobjuk, — mondta szó szerint a nagykövet, — semhogy a Francoék kezére jusson.

együtt ültek repülőgépre, hogy Alicanteba meneküljenek, míg a kormány többi tagjai Valencia felé mentek, köztük Del Vayo külügyminiszter is. Caballero menekülése előtt jegyzéket intézett a madridi követekhez, melyben felszólította őket, hogy kövessék a kormányt. A követek közül azonban, Rosenberg kivételével, senki sem mondult a helyéről.

Lisszabonon keresztül Párizsba érkezett hírek szerint vasárnap este a spanyol fővárosban a csőcselék megtámadta és megszállta a német nagykövetség épületét. A nagykövetség személyzete és a követségre menekült német alattvalók azonban idejében megneszelték a támadást és biztonságba helyezték magukat. A követség épületét még a megszállás előtt sikerült a személyzetnek kiürítenie.

**A MADRIDI ANGOL ÜGYVIVŐ VASÁRNAP
TÁVBEZÉLŐN JELENTÉST TETT A HARCBA
NEMZETI HELYSZINÉRŐL**

Londonból jelentik: A Sunday Dispatch vasárnapi különkiadása jelenti, hogy távbeszélőn sikerült érintkezésbe lépnie a madridi angol nagykövetséggel. Ogilvie Forbes madridi angol ügyvivő a következőket mondta:

— A követségen nincs semmi baj! A városra egész éjszaka sötétség borult s vasárnap délelőtt véres, vihart megelőző csend honol Madridban. A harcok a követség épületétől körülbelül három mérföldre dúlnak és tisztán látjuk a lövések nyomán minden pillanathban felcsillanó fényjeleket. Az a szándékunk, hogy

nyugodtan megvárjuk Franco tábornok bevonulását. Azt hiszem, hogy a kormánynak nincs elég tüzérsége.

— A követségen elhelyezett angol alattvalók fele asszony. A nemzeti csapatok repülőgépei szünet nélkül röpködnek a város felett és bombákat dobálnak le. Az egyik bomba az angol követség közelében esett le, de kárt nem okozott. Tegnap kimentem a városba és

nagyon meglepődtem, amikor láttam, hogy az élet majdnem rendes kerékvágásban folyik.

— Nem tudom pontosan, hogy mi történt a politikai foglyok ezreivel, de úgy tudom, hogy még valamennyien életben vannak. Az asszonyok és gyermekek nem hagyták el Madridot, ellenben a kormány tagjai Valenciába menekültek. Ugyanott van Del Vayo külügyminiszter is. A valenciai kormányhatóságokkal távbeszélőn állandó összeköttetést tartok fenn.

A párizsi spanyol követ még lázas hangon mondotta a következőket:

— A főváros megtartása, vagy eleste csak epizódja lehet a további harcoknak. Hadászati szempontból Madrid értéke a nullával egyenlő. A háború tulajdonképpen még csak most kezdődik.

Párizsból jelentik: Csaknem ugyanabban az órában, amidőn a győzelmesen előretörő spanyol nemzeti csapatok bevonultak Madridba, az elmenekült vörös kormány mentegető közleményt juttatott a spanyol nagykövetség útján a sajtóhoz. A nagykövetség kijelenti, hogy „Largo Caballero kormánya a végső győzelemig fogja folytatni a harcot,” mert a jog és az igazság a Valenciába menekült kormány oldalán van.

Predealnál összeütközött a bucuresti gyorsvonat egy hatmozdonyból álló szerelvénnel

Egy személykocsi pozdorjává tört. A predeali forgalmistát letartóztatták

Saját tud. Brasov és Predeal között hétfőn hajnalban súlyos vasuti szerencsétlenség történt. A 304-es számú gyorsvonat, mely 3 óra 40 perckor indult Brasovból, s amelyhez egy miniszteri kocsi is volt csatolva, fölfelé haladt Predeal felé. A vonatot elől két mozdony vontatta, hátulról egy mozdony toltta.

Predealon innen, a nagy és kis alagut között a gyorsvonat összeütközött egy 6 mozdonyból álló szerelvénnel.

melynek négy mozdonya kiugrott. A gyorsvonat első két mozdonya szintén kiugrott a sínről s kisiklott a szolgálati kocsi, valamint az utána következő miniszteri kocsi és a legutolsó, III. osztályú kocsi is.

A miniszteri kocsi utasainak, Pop Valer és Roman Valer minisztereknek és családjaiknak nem történt semmi bajuk.

A harmadik osztályú kocsi azonban teljesen összetört, mert a hozzácsatolt mozdony az összeütközés következtében rászaladt. Ennek a kocsinak romjai alól hat súlyos sebesültet huztak ki.

A csendőrség letartóztatta Jonescu Emil predeali forgalmistát és Robu Joan váltókezelőt.

MIT MOND A HIVATALOS JELENTÉS.

Bucuresti. Saját tud. A CFR vezérigazgatósága a következő hivatalos jelentést adta ki:

Hétfőn reggel 4 óra 35 perckor a cluj-bucuresti közötti, 304-es számú gyorsvonat, melynek 7 óra 49 perckor kellett volna Bucurestibe érkeznie, összeütközött egy mozdonyokból álló szerelvénnel. A szerencsétlenség a Predeal-felsőtömösi vonalszakaszon lévő két alagut között történt. A szerencsétlenség annak tudható be, hogy a mozdony-szerelvény parancs nélkül indult el a pradeali állomásról, a szabályszerű

időpont előtt, vagyis mielőtt a találkozás a 304-es vonattal megtörtént volna. Hat mozdony kisiklott és pedig kettő a gyorsvonatból, négy a mozdony-szerelvényből. Kisiklott egy miniszteri kocsi is, melyben Pop Valer és Roman Valer utazott, valamint egy harmadosztályú kocsi is. Az utasok özönyt két sebesült van. A vonalszakasz 15 órán át zárva marad és a közlekedést átszálalással honyolítják le, az Orient-express kivételével, melyet kerülőúton Piatra Oltului felé irányítanak.

A miniszterek már megérkeztek Bucurestibe.

A legnagyobb magyar könyv-illusztráció-gyűjtemény aukció-kiállítása

Régi székely műtvsők művei is kalapács alá kerültek

Budapestről jelentik: Érdekes aukciókiállítás nyílt meg tegnap, vasárnap a budapesti Postatakarékpénztár Soroksári utcai Árverési Csarnokában. A kiállításon a műbarátok elé kerülő műzeális értékű műtárgyak jelentékeny része Weisz Bélának, a művészeti körökben jól ismert gyűjteményéből, a könyv- és könyv-illusztráció ritkaságok pedig Szemlér Lőrincnek, a népies bibliofilnek a gyűjteményéből származik.

A kiállításon alig 100 db festmény szerepel. Ezek azonban a legnagyobb magyar és külföldi mesterek ecsetjei alól kerültek ki. Munkácsy Mihály, Paál László, Barabás Miklós, Borsos József, id. Markó Károly, Molnár József, Csók István, Deák-Ebner Lajos, Karlavszky Bertalan, Szemlér Mihály, Pálfi Béla olyan képekkel vannak képviselve a tárlaton, amelyek méltán foglalhatnák helyet a legnevesebb gyűjteményekben is.

Az ezüstök és porcellánok mellett a festményekben, Augsburgi, bécsi, pesti, pozsonyi, cluj, satumarei ötvösök remekbekerült darabjai, s a sevresi, meissenai, delfi, holicai, he-

rendi vázák, serlegek, tálcák minden egyes darabja ritkaság.

A keletásiai vonatkozású műtárgyak és szőnyegek legtöbbje a XVII—XVIII. századból való.

E műtárgyakon kívül kiállításra, illetve árverésre kerül a legnagyobb magyar könyv-illusztráció gyűjtemény is. A magyar könyvpiacra még ilyen sokoldalú és minden részében csaknem teljes gyűjtemény belátható idő óta nem került. Az utolsó 60 év könyvtérképének színeje, — elsőkiadásban, legtöbbje amatorkötésben — szerepel a gyűjteményben, amelynek november 11-től 17-ig tartó árverése bizonyára a könyvbarátok találkozója is lesz.

Figyelem!

Legolcsóbb perzsa szőnyeg beszerzési forrás, rendelésre és készen. Mindenféle gyapjú fonalak és felvett anyagok, mintázott és festett zsákszőnyegek nagy választékban. Hozzávaló sodrott gyapjú fonalak minden színben csak a „FORTUNA” szövődében szerethetők be. Oradea, Strada Vlăhuța 4. szám, az udvarban.

Egyéves őszibarack

oltványaim jegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve megküldöm

Székely virágüzlet

Oradea, Bulevardul Regele Ferdinand No. 26.

Az ember meg a kutyája

Irtó: Csűrös Emília

Ahogy a kutya gondolja:

Sehogyan sem értem a gazdámat. Napok óta rosszkedvű. Tegnap még oldalba is rugott, amit eddig soha meg nem tett. Ha közeledem hozzá, rám prüszköl. Az ilyen macskákhoz illő viselkedés sehogyan sem talál egy emberhez. Egy gazdához!... Az orra is vörös és időnként elzárkózik a fürdőszobába, ahol furcsa, öblögető hangokkal szórakozik. Ahelyett, hogy vadászni mennénk, egész nap a szobát őrizzük Ostobasággal! Még csak legyenek sincsenek ilyenkor — és a szomszédbeli összes macskák elbujdosnak. Csak azt szeretném tudni, hogy mi lesz ennek a vége?

Ahogy a gazda gondolja:

Ha még egy hétig tart a dolog, — a végsőre szánom el magam. Már két napja úgy krákolok, mint egy vén varjú. A klórkálítól és timsótól már egészen összeszűkül a torkom. Ördög vitte volna el az első nátha bacillust! Embertelenül mezkínöz. Ez az András sem fogja vízszintesen befejezni, — annyi bizonyos. A kötéltre valója most is elbódorog, ahelyett, hogy a tűzre tenne. Kimegyek a konyhába, ott sincsen vágott fa. Zsuzsa alszik az ágyon, — ő nem fázik. A százhusz kilójához a százhuszonegyediket gyűjtögeti.

Kiáltok az udvarra, — a béresek még job-

ban behúzódnak az istállóba. Kutyának való élet ez! Amíg kint járok, — minden megy, mint a karikacsapás. Most, hogy szuszogni sem tudok, — senki sem fogad szót... A tudom sípol, a fejem zakatol, a torkom mintha parázsból volna, úgy izzik... Es nincsen senki körülöttem. Csak Treff! — Gyere ide vén csirkefogó! — Na, mi az? Mit ugatsz? Idegent érzel? Hallom már, — egy kocsi közeledik. Csitt, Treff! Ne ugass! Találjuk el, — ki jár errefelé.

Ahogy Treff látja a dolgokat.

A gazdám napról-napra érthetlenebb. Mostanában sokat beszélgetünk ketten. András nem jön be, hívja hívjuk, azt mondja inkább felmond és elmegy, de ő nem akarja megkapni a nagyságos úr betegségét. Mert András nagyon művelt, sok könyvet olvas és sok levelet ír, mikor senki sem látja. Így hát ketten beszélgetünk a gazdámval. Tegnap, mikor errefelé haladt a Szamosiék kocsija, — messziről megismertem a két lipicai trappját, — de a gazdám nem hitte. Azt hiszem, csak tetette magát. Olyanokat mondott, hogy azoknak sincs okosabb dolguk, mint olyankor járn errefelé, mikor ő náthás. Lehet, hogy ebben igaza van, — azért én még jobban megugattam a kocsit az ablakon keresztül. Gazdám elbújt, hogy ne lássák, — de azt hiszem, mégis észrevette, hogy Szamosi Margitka kihajolt a kocsiból és a háznak felé mosolygott. Attól kezdve nem ugattam többé, a gazdám megsimogatta a fejemet és azt mondta halkán: — Mégis csak a végsőre kell szánom magam! — Azóta szomorúak vagyunk. Nem tudom mi az a „végső”, amire a

gazdám rá fogja szánni magát, — de félek tőle. Most hull az első hó és mi itt prüszögünk a fűtött szobában. Okosabb lenne vadászni! A nyulak biztosan a gyümölcsösög szemtelenkednek! — Ma este ha Zsuzsa vacsorát hoz, ki fogok szólni. Unom már a szobafogságot...

Ahogy a gazda gondolja:

Csak már egyszer leteremthetném Andrást! Ha azt mondom neki: — Te barha! — szemem közé kacag a hitvány, — inkább nem szólok semmit neki. Azt hiszem, a gyomromat is elrontottam. Zsuzsa nagyon visszaél évtizedeken át szerzett jogaival. Ha megszidom, azt feleli: — Házasodjék meg a fiatal úr, ha nem tetszik! Itt van az ideje...

Csak gyógyuljak meg, — úgy elcsapom ezt a nyelvet vénasszonyt, mint a pinty... És Andrást is! — Egvedül Treff viselkedik tisztességesen... Ő továbbra is megmaradhat a szolgálatomban... Ma este megírom azt a levelet. Lehet, hogy visszautasítanak, — mindegy, Nem pusztulhatok el hitvány cselédek hanyagsága miatt.

Treff véleménye:

Ma reggel arra ébredtem, hogy a gazdám fütyül. Nem nekem, hanem olyan formán, mint a töviszűrő-gébics, vagy a sárga rigó. András a fűtőszóra azonnal tüzet rakott és Zsuzsa fehér terítőt tett a tálcára, amelyen a reggelit hozta. Mindezek azt jelentik, hogy a gazdám belesége múltóban van. Megint félnek tőle a cselédek... A reggeli mellett levél is feküdt a tálcán. Attól még virágosabb lett a gazdám kedve és Zsuzsa meg András még szorgalma-

Evi díszlakomára gyűltek össze a Mihai Viteazul-rend lovagjai

A király a köréje való tömörülésre szőlította a rend tagjait

Bucuresti. Saját tud. Vasárnap volt a Mihai Viteazul-rend lovagjainak szokásos évi díszlakomája, a királyi palotában. A lakomát istentisztelet előzte meg. A díszében a pohárköszöntőt *Mardarescu* tábornok mondotta, aki megemlítette, hogy már 20 esztendeje annak, hogy a rend létesült. Felköszöntötte *Mihály* nagyvadját, akinek tegnap nevenapja volt és a király egészségére üritette poharát.

A király válaszában kifejtette, hogy ez a hagyományossá vált lakoma a hitnek és hazaszeretletnek a szimbóluma lett.

— *Husz év múlt el a rend megalapítása óta. Sokan megöszültek ez idő alatt, de én tudom, hogy a lelkek fiatalok maradtak s ugyanaz a hit és szeretet él bennük, mint husz esztendeje. Ez a legfontosabb, mert ki tudja, mit hoz a holnap? Kötelességünk mindnyájunknak, hogy reménykedjünk szép napok eljövételében.*

de gondolkunk kell a nehéz napokra is. Ha bekövetkeznék, ez a hősi csapat ugyanaz marad, amely a multban áldozatot hozott. Harcosok gyülekezete vagyunk. Azért szeretettel kell lennünk megerősítésére, lelki emelkedettségnek növelésére. Kérem ma a Mihai Viteazul-rend lovagjait, tömörüljenek körém, segítsenek engem a román hadsereg megerősítésében.

A király a lovagok egészségére üritette poharát. A lakoma alatt a résztvevők fogadalmat írtak alá, amely így hangzik:

— Midőn egy nagy nemzet nagy irányítója azt juttatja kifejezésre, hogy véleménye szerint határaink nem igazságosak, biztosítjuk királyunkat, hogy e határok védelmére öfelségének rendelkezésére állunk, hogy sárkeresztkekkel rakjuk ki a határköveket.



KOPROL neve egymagában is garancia a minőségért. Ügyeljen, hogy a **KOPROL** név a csomagoláson rajta legyen!

Jugoszlávia helyzetének megbeszélése.

Megvitatják továbbá *Schmidt* osztrák külügy államtitkár berlini és *Neurath* német külügy-miniszter bécsi látogatását, amire a közeljövőben sor kerül.

Osztrák részről nyert értesülés szerint *Németország* a legnagyobb jóindulattal figyeli a külügyminiszterek tanácskozásait, de azokon hivatalos kiküldöttel részt nem vesz. Minthogy *Papen* rendkívüli nagykövetnek külön megbízatása van *Hitlertől* és *Papen* a tanácskozások alatt Bécsben lesz, az ő jelenléte Bécsben bizonyítja, hogy Németország a legnagyobb érdeklődést tanúsítja a bécsi konferencia iránt. *Papen* egyébként szombaton *Neurath* külügy-miniszterrel, vasárnap *Hitler* vezér és kancellárral találkozott *Berchtesgadenben*.

Bécsből jelentik: *Ciano* bécsi látogatásának hivatalos programja hétfőn délelőtt 10 órakor kezdődött. Megjelent a hősök emlékművénél és koszorút helyezett el. Ezután *Dollfus* sírjához, majd a katonai temetőbe ment, ahol szintén koszorút helyezett el.

Ciano gróf olasz külügy-miniszter Bécsbe érkezett

Szerdán kezdődik az osztrák—olasz—magyar háromhatalmi megbeszélés. Németország figyelme a hármastalálkozó iránt

Bécsből jelentik: *Ciano* gróf olasz külügyminiszter és felesége, *Edda Mussolini*, vasárnap este féltíz órakor programszerűen megérkezett a bécsi Ost-banhofra. Az olasz vendégek fogadására megjelent az osztrák kormány teljes számban, *Schuschnigg* kancellárral az élén, továbbá az egész olasz követség *Salata* követ vezetésével és ott volt természetesen *Rudnay* báró, Magyarország bécsi követe is, *Bobrik* követségi tanácsos kíséretében. A kölcsönös üdvözlések után *Ciano* gróf az Imperial-szállóba hajtatott.

Ciano hétfőn és kedden megbeszélést folytat az osztrák kormány tagjaival. Kedden este megérkezik *Kánya* magyar külügyminiszter is és szerdán megindulnak a háromhatalmi megbeszélések, amelyek kijelölik Olaszország, Ausztria és Magyarország külpolitikájának a közeljövőben követendő útját.

Beavatott osztrák helyről szerzett értesülés szerint a bécsi értekezlet három fő pontja a következő:

1. A Duna-medence újjáépítésének megbeszélése.
2. Németországnak a római paktum államaival szemben való állásfoglalása.
3. Olaszország és

Hitler régi munkatársai évforduló összejövetelt tartottak Münchenben

A kancellár elmondotta: „Először ünneplem ezt a napot anélkül, hogy a német nép sorsáért aggódnám.”

Münchenből jelentik: A nemzeti szocializmus győzelme óta negyedikben gyűltek össze *Hitler* régi munkatársai vasárnap este Münchenben. *Hitler* egyórás beszédben utalt arra a helyzetre, melyben ma Németország a világgal szemben áll.

— Ma ismét tudja a világ — mondotta, — hogy a német néppel nem lehet tetszése szerint bánni. A külföld megértését Németország iránt valósággal ki kellett csikarni. Először ünneplem ezt a napot anélkül, hogy a német nép sorsáért aggódnom kellene. Bizonyos, hogy a világ körülöttünk lángokban áll. Régi ellenségeink, a bolsevizmus, az államok szétrobbantásával fenyeget, de először mondhatom nyiltan, hogy ma már nem rohanhatnak át Németországon a bolsevisták. Három és fél évig dolgoztak fegyverműhelyeink éjt napallá téve, hogy népünket kiszabadítsuk a fegyvertelenség állapotából.

— A német nép ma is olyan békeszeretőn él, mint azelőtt, de készen áll arra, hogy bármely támadást visszaverjen. Nyugalommal tekintünk a jövőbe, nem azért, mert a veszedelmet lekicsinyeljük, hanem, mert ismerjük ellenálló erőnket

és tudjuk, hogy urrá tudunk lenni minden veszedelmen. A német nép erősen áll és nem hajol meg senki előtt. Talán sokkal hamarabb, mint gondolnánk, eljön az idő, amikor Európa ebben az államban látja majd az európai civilizáció legerősebb fellegvárát. Eljön az idő, hogy a világ boldog lesz, amiért gátat emelünk a bolsevizmus ellen. Talán valamelyik békeapostol bevallja még, hogy a békét csak azzal az erővel lehet megvédeni, amelyet Németország az utolsó órában állított csatasorba. Ha a kommunisták kívülről akarnának bennünket megtámadni, úgy járnának, mint benn, Németországban. Mi a bolsevizmusban veszedelmes és alacsonyrendű tant látunk. Mindig az volt a meggyőződésünk és most látjuk, hogy igazunk volt.

sabbak. Ugylátszik jó következményei vannak annak, hogy gazdám a végsőre szánta magát...

A gazda véleménye:

Valami virágot kellett volna keríteni és *Zsuzsa* igazán fehér cernával varrhatta volna fel a gombot az ingemre... Azt mondja, kifogyott és nincsen csak fekete. Rossz ez a tükör is. Sokkal sápadtabbnak illene lennem egy heti szobafogság után. Félek, hogy nem fogok eléggé drámaian hatni... *Margitka*. Majd teremj ő itt rendet! — Az öreg *Szamosinak* is elő kell készítenem a szivarokat. Treff! Te hitvány! Már megint a dívánom vagy? Takarodj onnan! Az a vendégek helye! Vajjon itt lesznek-e pontosan?

Treff észrevételei:

A ruhája határozottan gyöngyvirágillatú volt. Én nem sokat törődöm a virágokkal, de a tavaszt szeretem. És az is jó, hogy nekem külön tányért rendelt. Azt mondja összezsírozom a padlót és a konyhában a helyem. Ez igaz! Ott melegebb van. A gazdám sokkal jobb ember, amióta *Szamosiék* itt voltak. Lehet, hogy maholnap talán még vadászni is megyünk! Amióta a végsőre szánta magát, határozottan szebb az élet...

A gazda elhatározásai:

A nagy ebédlet tavasszal újra padollatom és karácsonyra egy sötétbarna ruhát varratok magamnak. Lehet, hogy egy feketét is. Szükség lesz rá eljegyzéskor és az esküvőn is. *Andrásnak* száz lejjel emelem a fizetését és *Zsuzsa* mellé egy szobalányt fogadunk. Főzni jól tud

az öregasszony, de nehezen forgolódik! Treff is kap csak kényelmes új kutyaházat...

Treff zárógondolatai:

Megtörtént. A végső, amire gazdám elszánta magát. Azóta új bútorok terpeszkednek a régi szobákban és helyettem *Margitka* lakik a házban. Különös felfogású teremtes. Az a meggyőződése, hogy kutya lakjék az udvaron, nem pedig a gazdája perzsaszőnyeges heverőjén. Határozottan helytelen gondolkozás... Azért mégsem értem a dolgot. Ha megsímogatja a fejemet, olyan boldog vagyok, hogy akár bukfcenct is hánynék, ha úgy kívánná. Így van valahogy a gazdám is vele. Meg *András* is, aki olyan peckesen jár mostanában, mint valamikor régen huszár korában. Amióta rádiót kapott a gazdáméktól, azóta sokkal engedelmesebb és szolgálatkészebb. *Zsuzsa* már százhuszonöt kilós, de soha sem főzött még annyi finom dolgot, mint mostanában. Azt hiszem holnap igen szép napunk lesz. Gazdám a vadászfegyverét olajozza. Asszonykánk aggodalmaskodott, hogy meghül, mire ő azt felelte, hogy nem fél, mert a nátha bacillusok bizonyos esetekben az emberiség legnagyobb jótévői... Lehet, hogy igaz van. — de én azt hiszem, hogy a legerősebb nátha bacillus sem ért volna semmit, ha el nem határozza magát a végsőre! Mert ez a végső volt itt nálunk minden okos és szép dolognak a kezdete... Anélkül talán vadászni sem mentünk volna többé ezen a télen, pedig maholnap itt a vadászati tialom... és becseletes vadak helyett kergethetem megint a szomszédasszony macskáit...

Aubermann Péter:

A wikingek hazájában

„Igen, szeretjük ezt a földet,
Égbetörő, fenyő-koszorúta,
Tengerbetekintő, viharvert csücsaival,
Ezt az ezerarcú hazát!
Szeretjük, szeretjük és gondolunk
Atyáinkra, anyáinkra,
A mondák éjszakáinak
Völgybezuhanó árnyaira“.

(Norvég himnusz.)

Szép verőfényes idő volt, amikor hajónk befutott a Nord-Fjordba. Az utasok kitódultak a fedélzetre, hogy megcsodálják a tenger karinainak benyúlását a szárazföldre.

Amint figyeljük a part mentén húzódó hegyeket, észrevesszük, hogy a meredek szírtéken tölgy akad vegetáció. Ahol azonban a hegyoldal lejtőssé válik, ott megjelenik a fenyő, a bükk és a nyírfa. Az örökké lázasan enervált, nyugtalan vérű tenger zaklatottságát most a szenvedélytelen higgadság váltotta fel. Szinte már megszoktuk a tenger szédült arcát s most feltűnik ez a másik arc, amely egy kissé feszes, zárkózott, de azért mégis hamvas. Jobb és baloldalt ezüstös vízesések. Zuhanásuk közben sokszor belébotlanak egy-egy kiszögellő kemény sziklába. A nap tűzében úgylátszik mintha az egész katarakt millió villogó tükrödarabra és gőzölgő gyöngyszemekre zúzódna szét. Ilyen vízesés itt nagyon sok van. A fjordok érdekességét nagy árnyak is növelik. Így például a Sogne-fjord, amely 190 km. hosszú, szélessége nem egy helyen 6 km. mélysége pedig az 1200 métert is eléri. Hogy nem szakadtunk el egészen a tengertől, arra a tenger madarai, a körülöttünk vijjogó és merészen cikázó sirályok figyelmeztetnek.

A Kjendal-gleccser hamvas magányában

Norvégiában az idegenek nem a művészet mesterműveit vagy a technika vívmányait keresik, hanem a nagytermészet remekléseit csodálják meg. Megérkezve Loenbe, mi is a természetet akarjuk látni. S ezért elvándorolunk a nyers szépségű Kjendal-gleccserhez. A kikötő hídján szőkehajú gyermekek ólálkodnak és kis hegyi lovak tartózkodnak. A turista karaván megindul. Ki gyalog, ki meg könnyű kocsin teszi meg az utat a gleccser lábáig. Fenyvesen haladunk keresztül, fahídon megyünk át, alattunk a megolvadt jég víze harsog. Itt is, ott is pufók képző vandorkövek dugják ki fejüket. Körülbelül egy-két órai kutyagolás után megérkezünk kirándulásunk céljához. A Kjendal-gleccser tulajdonképpen csak nyúlánya, egy ujjá annak a hatalmas széles jégtrétegnek, amely állítólag felér Svájc felületével. A többméteres jégmassza tövében egy gyönyörű kék barlang szájából ömlik a jegesvíz, amely az olvadás következtében alagutat ásott magának. Ha jobban szemléljük, oldalt megrepedt jégfalakat látunk. A hegy kopasz fejét halványrózsás hó takarja, kiálló csupasz lapockáit is ezzel a hermelinnel prémezi. A hegyoldal érintetlen helyeit sötétzöld moha tapétázza. A gleccser vállairól kolosszális sziklákat görgetett le. Azok, amelyek kevésbé ellenállóknak bizonyultak, összemorzsolta, jeges árával szétporlasztotta. A gleccserek tulajdonsága, hogy nem tűrnek semmiféle ellenállást. Ahol végigcsúsznak, ott lecsiszolják a gránitüket és kőkupolákat, kegyetlen erővel, mint valami acélboronával porhanyítják és söpriki magukkal a sziklarögöket, behorpasztják a hegyek kidüllesztett mellét.

Amikor visszaindultunk Loenbe, megmutatták azt a helyet, ahol ezelőtt egy emberöltővel történt nagy

hegycsuszamlás elpusztított egy egész falut. Oyan erővel locsant bele a tóba, hogy a benne lévő kis hajókat 40 méternyire lódította ki a partra.

Utazásunk után nem telt bele egy hónap, amikor az újságok közölték, hogy ugyanott újabb hegycsuszamlás történt. Egy 800 méter magas és 300 méter széles hegyoszlop zuhant a tóba, amely kidradt és elsöpört két községet. Amint Loenhez közeledtünk az alkony már borzongatta nedves leheletével a tájat. A hegyek fantasztikus sötét szörnyekhez, paleontológus nagy sündisznókhoz hasonlítottak, melyekből sűrűn álltak ki a tuskék — a fenyőfák. Mire

megérkeztünk hajónkhoz, öreg este volt s még sem köszöntött be az igazi éjszakai sötétség. Vártunk esőnapjainkra. Már 11 órára járt az idő s mégis kifűnően lehetett látni az újságbetűket.

A norvég szemfől-szembe

Egy másik kirándulási út Voss városkába vezetett. Autón vágattunk merész szerpentínen, kies völgyeken keresztül. Autónk peremén egy fűzrelábú fiúcska foglalt helyet, aki mihelyt egy-egy sorompóhoz érkeztünk, leugrott a rohanó autóról, félretolta a sorompót, majd utánunk loholt s ismét felpattant a helyére. Az út tele van tűzdelve ezekkel az akadályokkal. Kérdőszöködésünkre azt mondták, hogy ilyen módon akadályozzák meg az út mentén legelésző nyáj elgázolását. Az utak elsőrangúak, jól lehet a közlekedési hálózat kiépítése rengeteg nehézségbe ütközött. Vannak vidékek, amelyek csaknem megközelíthetetlenek.

Vossban a „Hotel Feischer“-ben szállásoltak el bennünket. Ebben a többemeletes, tágas, csinos faházban leginkább angolok tartózkodtak. Láttunk azonban japán vendéget is. A vacsorát norvég módra fogyasztottuk el. Ugyanis az első fogás után ki-ki fogta a fányérját és körsetét rendezett egy dűsán megrakott hosszú asztal körül, nem mulasztván el sűrű pillantásokat vetni az egymás mellett hívalkodó finomabbnál finomabb húsféllekre, friss gyümölcsökre, sajtokra és süteményekre. E sokféle invencségi inoelkedése heves lelkitusát kavart fel a körüljárókban, ami végül is arra bírta őket, hogy villáikkal szuronyozva döntő rohamra induljanak. Vacsora után egy kissé szébnéztünk a termekben és nagy meglepetésünkre megállapítottuk, hogy nem kisebb emberek laktak itt, mint II. Vilmos császár, a sziámi király, Margit, Umberto olasz király özvegye. Amikor szobáinkba vonultunk vissza, az ablakon hosszú kötetet találtunk.

— No ez igen kedves figyelmesség — mondtam magamba — itt még az életútról is minden igényt kimerítő módon gondoskodnak.

Lévn ennek a háznak minden porcikája fából, nem volt nehéz kitalálni, hogy a költő igazi és elsőleges rendeltetése megkönnyíteni a menekülést tűzveszély esetén.

Másnap egy kis baranzolást rendeztünk a városkában. Megnéztük a régi XIII. századi templomot, az üzleteket és a legszebb épülete-

ket. Köház itt alig akad. Nem egynek ugyan köböl van az alapja, de ritka az olyan, amely egészen köből épült volna. Ez már feltűnt a fjord partján élénk vörös, kék és okker színekben fündöklő házikókon is. Nem szabad említés nélkül használni, hogy nemcsak nagyobb helyeken, hanem a szétszórt tanyákon is majdnem mindenütt be van vezetve a villanyvilágítás és a telefon. Amint elhaladunk a turistaüzletek mellett, különböző tárgyakat pillantunk meg: fából faragott kis wiking hajókat, jegesmedvét, rénszarvas és egyéb csecsebecskéket. Az egyik téren csoportosulást veszünk észre. Oda megyek én is egyik útitársammal.

A tér közepén egy autóból hangszóró segítségével politikai propagandabeszédet mond egy meglehetősen egyszerűen öltözött kortes. Szinte csak férfiak hallgatják, fejükre húzott szürke sapkával, zápfogaikra szorított pipával. Egyesek zsebrevágott kézzel, mások a házak falához támaszkodva figyelnek. A tér végén lévő szálloda erkélyén egy csomó idegen könyöklő, a lépcsőn síhedér kinézésű alakok guggolnak, akik a fasizta szónok kijelentéseire egyet-egyet sercintenek és gúnyos nevetéssel vagy hangos közbeszólással zavarba igyekeznek hozni. Vannak azonban komoly hallgatói is, akik szinte mozdulatlanul lesik minden szavát. Általában az egész gyűlés nyugodtan sallangtalanul, mondhatni vidékiesen zajlott le.

Megfigyeljük a járó-kelőket. Rengeteg köztük a szőke, de akad barna és rőthajú is. Igazán nem áll az, hogy Norvégiában olyan sok a karcos, szálas ember, amint egyes útleírásokban olvassuk. Az a benyomásom, hogy errefelé még a jólétben duskálók sem terebélyesednek el puffadt, potrohos nyárspolgárokra. Alig akad itt duzzadt, zsírosképző bennszülött. Ellenkezőleg sok szép szabályos arc látható, igaz nem egy köztük merev, kifejezéstelen pléh-arc. Különben semmiféle sajtóosság nem tűnik fel rajtuk. Egész nyugodtan nézheti az ember őket dánoknak, hollandiaknak vagy németeknek. Ruhájuk semmiben sem különbözik a miénkétől. A népviselet úgylátszik már csak az idegenekért létezik. Kávéházakban, üzletekben, ahol turisták megfordulnak, a lányok népviseletbe öltözve szolgálnak fel.

A német és a norvég nyelv közötti különbség sokkal nagyobb az eltérés, mint a spanyol és az olasz között. Itt is, ott is megüti fülünket egy-egy ismerős szó, amely a németben is előfordul. De azért a norvég beszédből semmit sem értünk. Különben a nyelvi kérdés itt nemcsak a külföldieknek, hanem a norvégoknak is problémát jelent. Norvégiában ugyanis két hivatalos nyelv van: a dán eredetű és a tősgyökeres norvég nyelv. Az az áramlat, amely három évtizeddel ezelőtt elszakította Norvégiát Svédországtól, ma lehengereléssel fenyegeti a dán eredetű irodalmi nyelvet.

Ma JÓ NAPOM lesz



MERT REGGEL
az AURORA sorsjegyjáradatól vásároltam
sorsjegyet és tudom, hogy szerencsét hoz.

AURORA szerencsét hozott minden játékosnak. A nyeremények száma, amelyet az Aurora a múlt sorsjáték alatt kifizetett, rendkívül nagy. Ez a körülmény annak tudható be, hogy a sorsjegyeket új módszer, a brazilai módszer szerint osztja szét. Lépjen be bármely városban bármely fiókunkhoz és VÁSÁROLJON SORSJEGYET

LOTERIA DESTA
AURORA

AZ I. OSZTÁLY HUZÁSA NOVEMBER 15.-ÉN.

A Nemzeti Keresztény Párt nagy felvonulása a fővárosban

Ünnepelték a 80 éves Cuzát. — Goga nyilatkozott a Mussolini beszédről s a Németországgal és Lengyelországgal való barátság szükségéről szöszölgött

Bucuresti. Saját tud. A Nemzeti Keresztény Párt nagygyűlést és tüntető felvonulást rendezett tegnap a fővárosban. Egész szombat éjjel és vasárnap reggel és délelőtt érkeztek a vonatok az ország minden részéből, a vidéki tagozatok résztvevőivel. Igen nagy tömegek érkeztek, amelyek a Kissely uton, Take Jonescu és a Bulevardul Bratianun vonultak fel, ahol a hevenyészett emelvényen Cuza és Goga fogadta a katonás rendben, zászlókkal, feliratos táblákkal, nagy lelkesedéssel felvonuló tömeget.

Az elvonulás után a Sosea Stefan cel Mare-n a Velodromban volt a nagygyűlés, amelyen Goga és Cuza nagy beszédeket mondtak. Goga felköszöntötte Cuzát, aki most tölti be nyolcvanadik életévét. Beszélt a párt programjáról, majd külpolitikai kérdésekkel foglalkozott.

— Alapjában elhibázott felfogás, — mondta, — megcsönkített Magyarországáról beszélni, mert Magyarországgal mindössze az történt, hogy visszaszorították néprajzi határai közé. Ezt maga Itália is elismerte. Azért Mussolini kései felfedezésének valami újabb keletű bosszúság lehet az oka, amit mi el fogunk intézni, szűk családi körben, a latin faj nagy családjában. Ezt üzenem a Ducénak: a haragja elmúlik s Románia Basarabiával, Bucovinával, Ardallal és a Banattal örökre megmarad.

Goga azután a bolsevizmussal szemben foglalt állást.

— Minthogy, — folytatta, — a dolgokat nemes őszinteséggel kell kimondani, mondjuk meg az egész igazságot: ha szükség lesz arra, hogy a bolsevizmus ellen megvédjük Romániát és a világot, nem Blum Leon segítségével fogjuk azt tenni, akitől, tiszta lelkiismerettel mondhatom, semmi jót sem várunk hazám számára. Őszintén be kell ismernünk azt is, hogy a bolsevizmus betegségével Hitler Adolf német népe fordult szembe, azért megérdemli mindnyájunk háláját és elismerését. Ami minket illet, eltűntek közöttünk a látszólagos ellentétek. A német nép várhatja tőlünk a becsületes ember baráti kezét.

— Gazdasági helyzetünk és jövő politikánk kialakításánál mi figyelemmel leszünk Németország nemzetközi szerepére s a román nép van annyira realista, hogy igaznak tartsa Nicolae Filipescu (az egykori konzervatív párt vezére) mondását, aki annakidején ezt jelentette ki: „Magyarország ellen gyűlölettel viselek háborút, Ausztria ellen közönnnyel, de Németország ellen sajnálkozással.”

Goga aztán Németországon kívül Lengyelországgal is szűkegesnek mondotta a barátságot. Együtt a külpolitikai vonatkozások összegezéséeként így szöszölgött:

— Mi a kommunizmus tüzfészékének

szomszédóságában vagyunk. Kérdem: az-e az érdekünk, hogy olyan országokkal szövetezzünk, amelyek előnyben részesítik a kommunizmust, vagy barátkoznak vele, vagy pedig érdekünk azokkal az országokkal tartani, amelyek küzdenek a világ e legnagyobb veszedelme ellen, amely népeket, országokat, egyházakat rombol, mint ahogy ezt a spanyol példa igazolja?

ÖREG EMBER GYOMRA
RITKÁN JO: ÉTKEZÉS
ELŐTT EGY KOCKA
CUKRON PÁR
CSEPP DIANAV
SŐSBORSZESZ
POMPÁS
ÉTVÁGYGERJESZTŐ



Madridban a nemzeti palotát a falankszisták elfoglalták a vörösektől

A nemzeti csapatoknak még csak az előhadai vannak a fővárosban. — Kiszabadítottak több ezer tuszt és hadifoglyot

Párizsból jelentik: Varela ezredes főhadiszállásáról jelentik, hogy a nemzeti csapatok vasárnap este elfoglalták az egyetemi kórházat s a Jeserias negyed több utcáját.

Valladolidi jelentés szerint a falanxista szervezethez tartozó madridi polgári gárda a vörös milícia ellen fordult s ezt elűzte a nemzeti palota (a volt királyi palota) területéről. A falanxista gárda aztán megszállta a palotát és egész területét, mely a fővárosnak szinte a központján fekszik.

A nemzetiek jelentése szerint a nemzeti hadak zöme még nem vesz részt a harcokban. Eddig a külvárosokban csak az előhadak nyo-

multak be, hogy előkészítsék a város elfoglalását.

A Jour szerint Avilából beláthatatlan gépkocsisor halad Madrid felé. A gépkocsik a főváros közigazgatásával megbízott tisztviselő-kart szállítják. A nemzetiek egyik csapata elérte a madridi központi fogházat és szabadon bocsátott több ezer tuszt és politikai foglyot. A Vatikáni SPANYOL KÖVETSÉG KITÜZTE A NEMZETI ZASZLÓT

Rómából jelentik: A vatikáni spanyol nagykövetség épületére vasárnap felvonták a királyi koronával ékesített sárga-vörös spanyol nemzetiszínű lobogót.

Beck lengyel külügyminiszter Londonban

A lengyel sajtó az angol barátság megszerzésében bizakodik

Londonból jelentik: Beck lengyel külügyminiszter vasárnap délután megérkezett. A pályaudvaron Eden külügyminiszter és a külügyminisztérium főtisztviselői fogadták.

Párizsból jelentik: Delbos külügyminiszter szombaton este Lukaszewicz párizsi lengyel nagykövet látogatását fogadta. A lengyel nagykövet a francia külügyminisztert tájékoztatta Beck lengyel külügyminiszter londoni utazásának hátteréről.

Varsóból jelentik: A lengyel sajtó hosszú

magyarzatokkal kíséri Beck lengyel külügyminiszter londoni látogatását, amelynek nagy politikai jelentőséget tulajdonítanak. Anglia szempontjából — írják — egyike a béke biztosítását szolgáló legfontosabb munkatársaknak éppen Lengyelország, amely Szovjet-Oroszország és Németország irányában egyaránt az egyensúlyi politikát folytatja. A Polska Zbronia szerint Anglia barátságát nehéz megnyerni, de ha mégis sikerül, Anglia barátsága tartós. Lengyelország bizonyára megnyeri azt a békétörekvésével, belső-rendjével és hazafias célkitűzéseivel.

Nagy repülőszerencsétlenség Varsóban

Varsóból jelentik: Varsó közelében megdőbentően súlyos repülőszerencsétlenség történt. Egy repülőgép négy utassal lezuhant. Mind a négyen meghaltak. Közülük kettő román: Pantazi őrnagy és Román Popescu mérnök. Pantazi őrnagy a Miklós herceg vezetése alatt álló román repülőcsoporthoz tartozott, Román Popescu mérnök pedig Caranfil légügyi miniszter kabinetfőnöke. Néhány nappal ezelőtt utaztak Lengyelországba több, a lengyel gyárakban rendelt repülőgép átvételére.

A román bizottság már haza készült, hogy lapasztalatairól jelentését megtegye s a szerencsétlen repülés volt az utolsó felszállása. A gépet két lengyel mérnök vezette s a két román repülő volt az utas. Amikor a gép 400 km-es sebességgel 300 méter magasságban repült, a lengyel légügyi hatóságok szemelátára hirtelen merőle-

ges vonalban zuhanni kezdett s lent a földön gép és utasok egyetlen véres tömeggé roncsolódtak. A szerencsétlenség közvetlen okát nem is lehet megállapítani.

Pál jugoszláv kormányzó-herceg Angliába utazott

Elutazása előtt hosszasan tanácskoztak Macsek horvát vezérével

Belgrádból jelentik: Pál kormányzóherceg vasárnap Londonba utazott, ahol a kenti herceg vendége. Előreláthatólag három hétnél tovább fog ott tartózkodni. Visszafelé valószínűleg Párizsba is ellátogat. Elutazása előtt a kormányzó herceg fogadta Macseket, akivel hosszasan tanácskoztak. A tanácskozás nagy jelentőséget keltett.

Megmozdult a Flandin volt francia miniszterelnök pártszövetsége

Párizsból jelentik: A demokrata szövetség Bourg en Bresse-ben nagygyűlést tartott Flandin volt miniszterelnök elnöklésével. A gyűlés elfogadta a pártvezetőség határozati javaslatát, amely bizalmatlanságát fejezi ki a népfrontkormány pénzügyi és külpolitikájával szemben. Követeli a Németországgal folytatandó eszmecsere-t és az európai problémáknak a nemzetek egyenjogúsága alapján való megoldását.

A Flandin vezetésére alatti pártszövetség tulajdonképpen a francia parlament középpártját jelenti. A népfrontban levő radikálisok jobboldali része (Gaillardék) és a parlament nemzeti irányú ellenzéke (Marinék) egyaránt hajlanak ahhoz, hogy Flandinnal együtt létrehozzák a polgári pártok nagy koalícióját. Ezért a Flandin pártszövetségének mostani határozata nagy jelentőségű.

Kárujbá' igazsága

Lövényeszi jelenet egy képen.

Jeta: Albert István

— Utánnomás tilos! —

(Szín: törvénytörési tárgyalóterem. Személyek: taláros, elnök, szavazóbíró, ügyész, jegyző — egyszóval: a tekintetes törvénytörési. Kedves Kelemen Káruj székely gazda. Teremőr. Idő: ma. A nyitott ablakon át nyári verőfény hull az emelvényen lévő feszületre.)

JEGYZŐ (olvassa a kézbevevett ügyirat-csomóból): Következik Kedves Kelemen Károly ügye. Tiltott pálinkafőzéssel elkövetett kihágás.

TEREMŐR (kikiált a folyosóra): Kedves Kelemen Károly!

KÁRUJBÁ' (hangja a folyosóról): Hier!

TEREMŐR: Itt van! (Betuszkolja Kárujbá't a terembe. Kászoni fenyőszál székely. 48 éves Rámás csizma feszül a lábán. Szürke, zsinóros, vitézkötéses „harisnya" a tagjain. Kabátja: az u. n. „cedele". Nyakában tarka gyapjú tarisznya. Apró szürke szemében fufang és ravasz-ság bujkál. Természetesen neki is „két esze" van. Bizalmatlan. Gyanakvó.)

ELNÖK: Maga Kedves Kelemen Károly? Jöjjön közelebb!

KÁRUJBÁ': Én vonék a kicsodás.

ELNÖK (olvassa a jegyzőtől átvett ügyirat-csomóból): 48 éves, kászoniifalusi lakos, nős, hat gyermek atyja, gazdálkodó, katona volt, írni-olvasni tud, büntetve volt: falopásért két ízben két-két napi elzárásra, úgy van?

KÁRUJBÁ': Ugy a', igazat hazudnék, ha tiltakoznék. Bezzeg bölcsen megérdeklődtek az urak az állapotjaimat. Látszik, hogy nincs más bajuk...

ELNÖK (folytatja az ügyiratokból): — Azzal van vádolva, hogy mult év október 24-én tetten-érték a pénzügyőrök, amint éjszaka, a gyümölcsös kertjében épített nyári konyhában, gabonából pálinkát főzött, pedig erre engedélyre nem volt. Így volt? Bűnösnek érzi magát?

KÁRUJBÁ': Dehogyan volt az ügy! S ha te hal — hogy bűnös vagyok-e, vagy nem? Nem én, instálom, még hibás se! Én napom istenében soha pálinkát nem főztem. Meginni megittam, mikor vót, mert a sok járgányos betegség ellen „arusság" a pálinka itt a nagy hegyek alján, lábaimat is vontatgattam benne egyszer-mászor, mivelhogy nagyon rehumások a nagy háború hagyatékából, de hogy én főztem is volna, azt erősen tagadom. Nem értek én hezsa, tekintetes bíró urak! Fehérnép dolog az, nem férfinék való! Aztán én októberben nem es vótam itthon. „Küssöföcc"-ön valék, ahajt Udvarhely megyében csépelni. Ugron tekintetes úr es megbizonyítja, ha szavamhitélben kételkednének, amire pediglen okot nem szolgáltatam tudtomval mindezideig...

ELNÖK: Ne beszéljen annyit! Csak a kérdésre feleljen! Az is lehet, hogy a pálinkát tény-

leg nem maga főzte, hanem a családjából valaki más. Talán a felesége. De a maga neve van a jegyzőkönyv alá írva. Azt oda írhatta ő is. Azonban maga a család feje, maga felel az asszonyért is, mint jó férjhez, családfőhöz férfiasan állik.

KÁRUJBÁ': Hogy, hogy? Nezsze oda! Én felelek? En? Azétt, amit vélhetőleg, esetlegesen, tán-tán-tán a feleségem csinált? — azétt én felelek? No, ügyet még nem es hallottam világ-életemben! Az asszonyom es nagykorú, házi hatalmánál és nyelvénél fogva még nagyobb-korú, mint én magam, tehát nem felelek érte én, nem biz! Ha esetlegesen az asszony kapódott rajta a spirítuszfőzésen s ő maga magát nem tudta kivágni észbéli váltással a fránya fináncok előtt: az már az ő baja, nem az enyém! Van nekem a bajból éppen elég. Hat gyermek nevetlen apja vagyok. Ha már felit nem es, de viselje azokat a bajokat ő, amit elkövetett. Feleljen érte ő maga a törvény előtt es. Ha kell még azétt es, hogy merészelté aláhamisítani az írás alá az én igazi, makulátlan, becsületes nevemet?

ELNÖK: Hogy beszélhet így egy férfi, hozzá még egy férj? Ha csakugyan a felesége követte volna is el a tiltott pálinkafőzéssel járó kihágást, akkor is a jóérzésű, figyelmes, udvarias, előzékeny férjnek magára kellene vennie a büncselekményt, hogy megmentse asszonyát az elzárástól és ne vonja el a sok apró gyermek gondozásától, nemhogy egyenesen feljelentés-és árulkodásszerűen rávalljon? Hosszú bírói pályámon ilyet még nem értem!

KÁRUJBÁ': Mán pedig, én csak a' mondanó vagyok, nem hágtam ki személy szerint es alkalommal, tekintetes bíró urak, megesküszöm én erre a szentséges fajeszletre es ha kell: pálinkát nem főztem, hamisan van a Kedves Kelemen Káruj neve az írás alá írva, következőképpen engemet megbüntetni nem lehet, csak azt, aki hibázott.

ELNÖK: De ember! Az Isten áldja meg már magát, hát nem értette meg előbbi beszédemet? A jóllelkű, feleségét és családját szerető férj nem vádolja el, hanem megmenti a feleségét, még ha neki kellene is a fogházba beülni! Ez úri, férfias dolog. Nem szégyelné, ha a feleségét bezárnák, az egész falu arról beszélne! Aztán milyen megbélyegző volna ez a maga érzőszívű, jószágos feleségére is!

KÁRUJBÁ': A' biz' a úgy van mindenlelképpen, csakhogy nemcsak itt vagyok a kutya elásva! Hol marad akkor az igazság?! Csekélyeske eszemmel úgy hallottam iskolában, templomban, hogy az mindenek felett való elsőbbséges dolog! Aki bűnös, az bűnhődjék, — mondom én es —, ha asszony, ha ember, egyformán, még ha hitös élettársról van is szó. Ugy vélekezem, hogy bíró úr ék es ebben az egyben egyetértenek velem, ha másban nem es! Az ártatlan, amelyen én es vagyok, nem törvénytörés!

ELNÖK (ideges, bosszankodik): Mégis csak hallatlan, hogy ilyen konok, durvalelkű, szívtelen férfi, sőt férj, családapa is legyen a világon! Valósággal feljeleníti és már előre terhelő vallomást tesz a saját felesége ellen! A családanya, a hű, kitartó, türelmes élettárs ellen, annak megbüntetésére? Ez tudja mitéle? Ez nagyfokú lovagiatlanság.

KÁRUJBÁ' (buta képpel mélyen hallgat.)
ELNÖK: Egyáltalán tudja mi az a lovagiatlanság?

KÁRUJBÁ': Hászé, én hogy ne tudnám? Az a lovagiatlan, akinek nincs lova. De én nem vagyok az, mert nekem kettő is van hál Istennek: a Purdó, a Bátor, hej, fán két állat az!...

ELNÖK (szörnyülködve): Valósággal megdöbentő ez a korlátoltság! Hát ez az a székely sokágy észjárás? Figyeljen ide! Az a lovagiatlan ember, aki bár az erősebb nemhez tartozik, szóval férfi, nem előzékeny, udvarias, nyájas, finom, áldozatkész, kíméletes, nagylelkű a gyöngédebb nemmel, a nőkel és még inkább a feleségével szemben! Nem tesz neki szolgálásokat, ha megmenthetné a bajtól, akkor sem tesz egyetlen lépést sem értük. De mit magyarul? Éppen olyan, mint maga.

KÁRUJBÁ' (szörnyű buta képpel): Ez mind szép, mind jó tekintetes bíró urak, de

hogy talál ebbe a mi társalgásunkba belé a lo, amivel az a fránya szó kezdődött?! Ezt most sem értem!

ELNÖK (dühös): Na, elég! Magának tarthatok ügylátszik hétszámra előadást: akkor sem ért meg engemet. Az igazságszolgáltatás feladata végeredményben az, hogy büncselekmény büntetés, megtorlás nélkül ne maradjon és az igazi bűnös elvegye méltó büntetését...

KÁRUJBÁ' (közbevág): Ez mán beszéd! Számamte szerént való! Bűnhődjék biz' a bűnös, akár ember, akár asszony. Előttem szentebb az igazság, mintsem hogy elhazudjam. Esmég kijelentem, pálinkát sohasem főztem s elég szégyen, gyalázat s tán a másvilágon örök-kárhozat, hogy ezt a hitös feleségemről, gyermekeim szerető anyjáról nem állíthatom. (Nagy tarka „zsebrukácska"-t vesz elő a zsebéből nagy körülményesen, szímmog, prüszköl, fújja az orrát, meghatódottságot, elzékenyülést tetet.)

ÜGYÉSZ: Rendben van! Tekintetes Törvénytörési! Vádlott konok tagadása és feleségére való terhelő vallomása miatt — lovagiatlan magatartása megbélyegzésével — kérem az eljárás megszüntetését, új tárgyalás kitűzését és erre Kedves Kelemen Károlyné született...
ELNÖK: Mi a felesége leányneve?

KÁRUJBÁ' (vakarja a fejébüdját): No, mi es no?! Megvan mán: Baricz Antifónia!

ÜGYÉSZ (folytatja): ... Baricz Antifóniának vádlottként való megidőzését.

ELNÖK: Megértette? Az ügyész úr a vádat magával szemben elejtette és indítványozta feleségének a jövő tárgyalásra vádlottként való megidőzését. Utolsó pillanatban is, mielőtt a törvénytörési döntene, figyelmeztetem férfiját és férji lovasias kötelességére feleségével szemben. Ismerje be a vádat, leül az 15 napi fogházat és az igazságszolgáltatásnak elég van tőve, szegény feleségét pedig megkíméli a törvényírásból, az elzárástól. Na, gondolkozzék! Maga most megszabadul, de akkor a feleségét itéljük el és zárják be. Melyik jobb?

KÁRUJBÁ' (kenetteljesen, ég felé fordított szemekkel): Az igazság, az igazság, az a jobb! Most sem mondhatok mást, csak azt, aki bűnös, bűnhődjék, ha fehéren, ha ember, ha leánka, ha gyermek, egyaránt.

ELNÖK: Na, most aztán elég legyen! A törvénytörési az ügyész úr indítványát elfogadja. Kedves Kelemen Károly vádlottat a vád- és következményei alól felmenti, helyette azonban az ő feljelentésére és terhelő vallomása alapján vádlottként megidézni rendeli feleségét, Kedves Kelemen Károlyné született Baricz Antifóniát. A törvénytörési azonban szigorú megróvásban részesíti vádlottat férjitalan és lovagiatlan magatartásért.

(A bíróság feláll és szertartásosan visszavonul. A hátratulódó székek zajában alig hallatszik a bátoritanul kifelé ögyelgő, kalapja karimáját tanácsitanul forgató Kárujbá' kö-zönség felé kacsintás közben tett megjegyzése.)

KÁRUJBÁ': Ugy, úgy. E' jól üte ki: szegény Antifóniám már két hónapja halott!

Függöny.

NYILTTÉR*)

Figyelem!

Ertesitem a szövet és bélés áru vásárló közönséget, hogy bevezettem a

szigorúan szabott árakat.

Minden egyes darabon a legolcsóbban megállapított ár van feltüntetve, s így a vevő nálam legnagyobb bizalommal vásárolhat.

Székely posztóáruház
Oradea, Piața Unirii No. 4.
Sas-palota.

Onnek is szüksége van arra,
hogy tökéletesen megtanulja a német nyelvet!
Játszva és a legrövidebb idő alatt tökéletesen megtanul németül a

most már III. kiadásában megjelent

Tanuljunk könnyen gyorsan németül

című, magántanulásra kiválóan alkalmas nyelvkönyvből, amelyet

Dr Ernst Häckel tanár,

a Pázmány Péter Tud. Egyetem előadója, a báró Eötvös Coll. tanára írt.

Ha valóban rövid idő alatt könnyen, szinte játszva akarja megtanulni az Ön számára nélkülözhetetlen német nyelvet, úgy azonnal vásárolja meg e művet, amelynek bővített, szójegyzékkel és a feladványok megfejtésével kiegészített

III. kiadása most jelent meg!

Ez a magántanulásra kiválóan alkalmas német nyelvtan néhány hónap alatt érte el harmadik kiadását!

A NÉMET NYELV ISMERETE MA MÁR MINDENKI SZÁMÁRA LETERDEK!

Ara füzve 200 lei és 10 lei portó.

Kapható: KÖNYVCSZTALYUNKNAL.

HIREK

Központi szerkesztőség, kiadóhivatal és előfizetés teljesítési helye
Oradea, Strada Regele Carol II. 5.
ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Belföldön: Egész évre 800, félévre 400, negyedévre 210, egy hóra 70 lel.
 Magyarországon: Egész évre 50 P, félévre 25 P, negyedévre 15 P. Egyes szám ára 20 fillér, vasárnap és ünnepeken 24 fillér.
 Postatakarékpénztári csekk számlánk száma: 80.037.
 Telefon: 27.

Felelősszerkesztő: **PERÉDI GYÖRGY**
 Cíuj szerkesztő: **dr Sulyok István**
 Cíuj, Piata Unirii 13.

Kéziratokat nem ösztönk meg és nem adunk vissza.
 Csakias válaszokélagos magánlevelekre válaszolunk.

Időjárás

Az időjárás-kutató intézet jelentése szerint a várható időjárás: Élénk délnyugati nyugati szél. Néhány helyen kisebb eső. A hőmérséklet kissé csökken.

MIHÁLY NAGYVAJDA NEVENAPJA.
 Bucuresti. Saját tud. Mihály nagyvajda nevenapját különös ünnepélyességgel ülték meg vasárnap a fővárosban és a vidéken. Bucurestiben a Patriarchia székesegyházban Te Deum volt, majd a királyi palotában a kormány tagjai, továbbá a hadsereg és a hatóságok képviselői jókívánataikat fejezték ki a nagyvajdának.

Meghalt P. Wrobel Paulinus, a szalvatoriánus rend első romániai tartományfőnöke. Timisoara. Saját tud. A szalvatoriánus rendet fájdalmas vesztés érte: pénteken hajnalban elhunyt P. Wrobel Paulinus volt tartományfőnök hatvanhárom éves korában. P. Wrobel Paulinus igen tevékeny, fáradhatatlan, önfeláldozó szerzetes volt és köztisztviselőként állt. Szilváziából származott el, negyvenöt évvel ezelőtt a rend kötelékébe lépett, teológiai tanulmányait Rómában végezte, ahol 1898-ban szentelték pappá. Kevésel ezután Timisoarára küldte ki a rend. A szalvatoriánus rend itteni első telepítvénye akkor kezdett kibontakozni s mindössze egy rendtag működött még csak itt. Péter Paulinus neve csakhamar közismertté vált. Néhai Cziehy Ágostonnal s a ma is mehalán működő P. Bugiél Angélicus-szal igen intenzív és eredményes lelkipásztori munkát fejtettek ki. Rövid idő alatt megtanult magyarul s mehalai lelkipásztorkodása mellett a negyedik kerületben magyar hitoktatást végzett. A népre nagy hatással volt. 1915-ben a mehalai plébánia vezetését bízták rá. 1922-ben a rend akkor alapított romániai tartományának élére került. Az utóbbi években egyre súlyosbodó szívbjaja miatt aránylag visszavonultan élt a harmadik kerületi renházban. Az utóbbi hetekben már igen legyengült. Csütörtökön még misét mondott s ezt akarta pénteken is tenni. Hajnalban azonban megölte égi szívbjaja. Vasárnap délután négy órakor temették a harmadik kerületi temető kápolnájából óriási részvét mellett.

VASÁRNAP SZENTELTE MEG BĀLAN ÉRSEK AZ ELSŐ CIUCMEGYEI GÖRÖGKELETI TEMPLOMOT. Mercurea-Ciuc. Saját tud. Vasárnap szentelte meg ünnepies keretek között Mercurea-Ciuc első görögkeleti templomát dr Nicolae Bălan, ardeali görögkeleti érsek. Az új templom a régi székely határőrök vagyonközösségéből kisajátított területen, a régi gazdasági iskola helyén épült fel és 6 millió leibe került. Csak a freskók festése 460 ezer lelt tett ki. A felszentelés nagy ünnepségek között folyt le. 18 lelkész közreműködésével s a kormányt a megyefőnök képviselte. Főlszentelés után fogadás volt a megyeházán, amelyen az összes felekezetek képviselői megjelentek.

VIII. Edvárd király új konyhafőnöke. Londonból jelentik: E hét elején érkezett meg Párizsból a londoni Buckingham-palotába VIII. Edvárd angol király új konyhafőnöke, monsieur Legraut, egy idősebb, kövér ember. Monsieur Legraut nagyon családostnak érezte magát, mikor a többi szakácsból megtudta, hogy VIII. Edvárd király az egyszerű koszt híve s hogy kedvence eledele a báránykotlet spenóttal. Mert monsieur Legraut a legválasztékosabb ételek specialistája. Művészetének csúcsa pontja a legfinomabb tészták és torták. A királyi konyha új főnökét a párizsi angol követ, Clerc George ajánlatára hívta meg VIII. Edvárd. Már ő készíti a királynak az ebédeket és az uralkodó lelkés szavakkal fejezte ki elismerését az új konyhafőnök művészeté fölött.

Zürichi zárlat. Párizs 20.16 fél, London 22.21 fél, Newyork 435.25, Brüsszel 73.60, Milánó 22.92 fél, Amsterdám 233.50, Berlin 175, Bécs — schilling 77.50, Prága 15.39, Varsó 81.80, Belgrád 10, Bucuresti 325.

ROTT NÁNDOR VESZPRÉMI PÜSPÖKÖT AGYVÉRZÉS ÉRTE. Veszprémből jelentik: Rott Nándor megyéspüspök, aki néhány nappal ezelőtt Rómában ünnepelte pappásznetelésének negyvenedik évfordulóját, Rómából hazatérve, a vonaton agyvérzést kapott, s eszméletlen állapotban szállították Veszprémbé. Herzog professzor utazott a beteg püspökhöz, akinek állapotában vasárnap javulás állott be.

A banati németek kérelmére felülvizsgálják a legutóbbi tanítói kinevezéseket, Timisoara. Saját tud. Jelentették, hogy a német kerületi tanácsok legutóbb tartott alakuló közgyűlése tiltakozott az ellen, hogy az állami iskolák német szekcióiba csaknem kizárólag román tanerőket neveztek ki az üresedésben levő helyekre. Sok esetben olyanokat is, akik egyáltalán nem ismerik az előadás nyelvét. Most Kräuter Ferenc dr banati német képviselő személyesen is eljár Angulescu dr közoktatásügyi miniszternél és panaszt emelt ezen körülmény miatt. A miniszter elrendelte erre, hogy a legutóbbi kinevezéseket felülvizsgálják s erről neki jelentést adjanak. Német körökben remélik, hogy a jelentés alapján sérelmeket orvosolni fogják. Egyébként ugylátszik, szokás kezd válni, hogy kisebbségi tagozatokba is román tanerőket neveznek ki, akik sokszor tényleg nem ismerik az előadás nyelvét.

MÉG NEM INDOKOLTA MEG A BELÜGYMINISZTER A „BRASSÓI LAPOK” BETILTÁSÁT. Brasovból jelentik: A megyefőnök szombaton délután közölte a „Brassói Lapok” szerkesztőségével, hogy a belügyminiszter személyes intézkedésére a lapot minden indokolás nélkül betiltották. A váratlan és meglepő közlés után a „Brassói Lapok” bucaresti munkatársa, Cserezy Sándor nyomban a belügyminisztériumba sietett, hogy a lap betiltásának indokait felülérdeklődjék. A belügyminisztériumban azonban egyelőre nem kapott semmi felvilágosítást, s mindössze annyit közöltek vele, hogy Juca belügyminiszter hétfőn fog a lapbetiltás ügyében nyilatkozni. Bár irány tekintetében világos választanak el bennünket a „Brassói Lapok”-tól, mégis a jog és sajtószabadság szempontjából az ellene elrendelt betiltó intézkedést helytelennek tartjuk. Még sajtó útján elkövetett bűncselekmény esetén is előzetes bírói eljárástól és elmarasztaló, jogerős ítélettelől függnek a megtorló intézkedések. Ez alkotmányos elv érvényben léte folytán hisszük, hogy a kormány még újabb megfontolás alá veszi a tett betiltó intézkedést.

A Kölcsey Egyesület közgyűlése. Arad. Saját tud. A Kölcsey Egyesület vasárnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlését a Kulturpalotában. A közgyűlést választmányi ülés előzte meg, majd Fischer Aladár, a katolikus főgimnázium igazgatója, mint a Kölcsey Egyesület elnöke leüldetes beszéd keretében nyitotta meg a közgyűlést. Utána Szöllőssy István főtitkár olvasta fel titkári jelentését. A főtitkári jelentés kitérőbe helyezte, hogy az egyesület az idén is megrendezi tudományos és kulturáldélutánjait, ezenkívül, mint a múltban is, ismét számos pályadíjat tűz ki az ifjúság részére, különböző versenydolgazatokra. A pályázatok két részre oszlanak: az egyik pályázat a katolikus elemi és főgimnázium diákjai részére szól, míg a másik pályázaton részt vehet minden aradi és aradmegyei 20 éven aluli fiú vagy leány. A titkári jelentést a közgyűlés köszönettel vette tudomásul, majd Bérczi Lajos, a katolikus gimnázium tanára, pénztári jelentését olvasta fel.

Sebők Imre dr Öt világrészen keresztül

utirajz
 Erdősi Károly előszavával.

Ara 140 lei és portó.

Öt világrész csodái, káprázatos szépségei, liúktető élete domborodni az olvasó elé ebben a könyvben. Az ifjúság számára írta Sebők Imre, a nyitott szemű, tudni vágyó ifjúság számára, amely mesteri vezető segítségével ismeri meg a világot ezen a könnyvön keresztül. — Felhívjuk is értékes szórakoztató olvasmány. Eredeti helyzini fényképfelvételek gazdagon illusztrálják a kötetet, amely a Szent István társulat kiadásában már a harmadik kiadást érte meg.

Kapható: Könyvosztályunkban

Feljegyzések

A Szövetkezeti Ertesítő novemberi számában a szövetkezeti vezetés kérdéséről olvasunk figyelemreméltó sorokat:

„...Olyan tünetek jelentkeznek, melyek a láthatár tisztulását jelentik. Észrevehetjük, hogy ismét kezd felfigyelni a falu népe, keresi azokat, akiktől élete irányítását — vezetését várja... Igazi szövetkezeti vezetés és élet ott van, hol az anyagi és gazdasági kérdéseket eszményi célok és gondolatok nemesítik meg... A falunak sok szociális, gazdasági kérdése van, ami a szövetkezetek által és útján rendeződhetik el. Szövetkezeti tagok orvosi, kórházi kérdéseiben a szövetkezetek vállalhatnak feladatot. A helyenként lecsökkenő marhaállomány feljavítása, kiegészítése — szintén szövetkezeti probléma...”

Ezek s az ezekhez hasonló sorok, már szinte vallomások, úgy világítják meg a kérdést, mint a rivalda fénye a színpadot: alulról s ez a világítás a legélesebb.

Az ilyen felvillanások megerősítenek bennünket abban a hitünkben, hogy a mély medrű szövetkezeti mozgalomnak lelki és gazdasági feltételei rohamosan gyűlnek.

A nemzetiségi életnek legfőbb törvénye a szolidaritás. A szolidaritásnak gazdasági alakja pedig a szövetkezet. Azok a feladatok, melyekről az idézett cikk szól, nemcsak közvetlen gyakorlati megoldásokat jelentenek, hanem anyagi erők megtakarítását más célokra s azontul erkölcsi erők halmozódását — önbizalomnak, egymás megbecsülésének, kölcsönös bizalmaknak növekedését — még az anyagi tőkénél is értékesebb erkölcsi tőkét tehát, mely ismét újabb anyagi és erkölcsi erőknél válik elhasználhatatlan és kimeríthetetlen forrásává.

Minden magyar újság ezt hirdesse, minden magyar folyóirat ezt tanítse, minden magyar mozgalom ezt mozgassa: a maga érdekeit szolgálja ezzel, mert a maga közönségének anyagi erőt növeli, a maga mozgalomának szerez gazdasági háttérét és szövetségét.

(Skl.)

FELHÍVÁS! Ezuton értesítjük lapunk ciucmegyei bizományosait, hogy **András Antal** sánsimoni lakostól a Néplap terjesztésére adott mindennemű megbízásunkat a mai napon megvontuk. Nevezettnek tehát nincs joga, hogy nevünkben bárkivel is tárgyaljon és a jelenleg birtokában lévő irataink is érvényüket veszítették.

Halálozás. Zakariás Andor siculeni föld-birtokos temetése november 4-én Frumosan ment végbe a község és vidéke óriási és osztatlan részvéte mellett.

Timisoaráról jelentik: Elhunyt Ferenczi József kiváló festőművész özvegye szül. Deporel Emilia, ötvenhét éves korában.

* **A dugulást reggel felkeléskor 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2-3 órán belül megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét élénkíti, a vért felfrissíti, s kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt!** Az orvosok ajánlják.

Csökken a skarlátjárvány Salontán. Salontán, a hetek óta dühöngő skarlátjárvány, mint az egészségügyi hivatalolt értesülünk — napról-napra csökken s lefolyása is jóindulatú.

Ahol a lakosság fizeti a levélhordót és mégis pontatlanul kapják a küldeményeket. Satu-Mare. Saját tud. Az utóbbi időben gyakran voltak kénytelenek rámutatni a postai kézbesítések körül burjánzó lehetetlen állapotokra. A satmarhegyi postán egészen különleges helyzet uralkodik. Fedezet hiányában nem tartanak levélkihordót, hanem a lakosságot kötelezték arra, hogy egy fiut alkalmazzanak és közösen fizessenek, a kötelező helygilletéken kívül. A hegy lakossága megtette, csakhogy fennakadás ne legyen a kézbesítések körül. A bajok azonban egyre szaporodnak. Az újságokat négy-öt napos késéssel kapják, a leveleket szintén a kézbesítő csak minden második nap indul körtúra. S mindez Satu-Mare mellett történik egy olyan helységben, amelyik közigazgatásilag Satu-Marehoz tartozik.

Mégis lesz villany Diciosanmartinban. Saját tud. A villanyvilágítás bevezetésének régóta húzódo kérdésé döntő fordulathoz ért. A városi közöi bizottságának elnöke s a Stea-villanytársaság között megállapodás jött létre, amelynek alapján a Stea kétmillióért hajlandó a villanyvezetékek lefektetésére. A megállapodás értelmében az egész berendezés 50 év múlva lesz a városé. A város ezenkívül 50 százalékos kedvezményben fogja kapni a közvilágítást és 2 százalékos részesedésben fog részesülni, a fogyasztás után. A tárgyalások már annyira előrehaladtak, hogy csak rövid idő kérdése a városnak villanyvilágítással való ellátása.

* Aranyérmű és az ezzel járó bóldugulás, végbélrejedés, kelés, terhes vizelési inger, májduzzadás, derékfájás, mellszorulás, szívdobogás és szédülési rohamok esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz használata csakhamar megkönnyebbülést eredményez. A belső bajok orvosai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet gyakran mindennapi használatra, reggel és este egy-egy fél poháryi mennyiségben rendelik. Az orvosok ajánlják.

Háromszázezer lei közpénz elsikkasztásával vádolnak egy falusi bírót, Mercurea-Ciuc. Saját tud. A liberális párt kormányrajutásával távoznia kellett a nemzetiparasztpárti községi bírónak bicaz-chei község éléről és helyébe Scurtu Vasile liberális párttag került, aki feltűnően költekezett, mulatott. Ellenfelei feljelentették. Az ügyesség váratlanul kiszállt a községbe és hamis utalványok, elkönyveletlen nyugták és visszatartott fizetési ivec egész tömegét találta mintegy háromszázezer lei értékben. Az eljárás sikkasztásért megindult és a vizsgálat érdekében Scurtu állásától való felfüggesztése is kuszóhón van.

EZUTÁN IS ÉRVÉNYBEN MARAD A FÜRDŐ ÉS ÜDÜLŐHELYEK 50 SZÁZALEKOS VASUTI KEDVEZMÉNYE. A hivatalos lap néhány nappal ezelőtt közölte azt a minisztertanácsi határozatot, amely szerint a legfontosabb belföldi fürdő és gyógyhelyekre ezután is érvényben marad az 50 százalékos utazási kedvezmény. Hogy milyen fürdő és gyógyhelyek részesülnek 50 százalékos utazási kedvezményben, azt az államvasut igazgatósága az országos nemzeti turisztikai hivattal és a népjóléti minisztériummal együtt fogja megállapítani.

Rövid ciucmegyei hírek. Mercurea-Ciuc. Saját tud. Bencze Erzsébet gheorgheni lakosnál távollétében betörők jártak: elvitték ötszáz lei készpénzét és több értékes ékszerdarabját. Székely István ciucmani 18 éves munkás, munkaközben koponyaalapi törést szenvedett. Életveszélyes sérüléseivel kórházba szállították. — Albertini Zoltán és Rákósy István tusnad-fürdői villatulajdonosoknál megjelent a csendőrfőnök és az ügyesség házkutatási engedélyét felmutatva, titkos rádióadó után kutatott minden eredmény nélkül. — Radulescu csendőrfőnök, szárnyparancsnok letartóztatta Borcea Gheorghe csendőrszakszervezetét és Fatan Ioan közcsendőrt, amiért Dánél József közbirtokossági elnököt és Adorján Ágoston közb. tagot, armázeni lakosokat minden komolyabb indok nélkül súlyosan bántalmazták, úgy hogy kórházba kellett szállítani őket.

VIZUMNÉLKÜLI UTAZÁS BÉCSBE. A Cluj-i osztrák konzulátus közölte, hogy 1936 november 1-étől 1937 február 28-áig névre szóló utazási igazolványok, úgynevezett „Wintersaisonkarten” adatnak ki, amelyek alapján Bécsbe utazók vizum nélkül utazhatnak be Ausztriába és különféle kedvezményeket vehetnek igénybe a vasutakon, a szállodákban, színházakban stb. Ezen igazolványok Clujon kiadóról az osztrák konzulátusnál, Str. Memorandumului 24. más nagyobb városokban az utazási irodákban kaphatók az érvényes utlevél alapján. Az igazolvány ára 200 lei. Bővebb felvilágosítás az osztrák konzulátusnál.

Törölte egy siculeni székely 25 ezer leies pénzűrségét a Semmitőszék. Mercurea-Ciuc. Saját tud. Tanulást lehet levonni a György Illés siculeni ny. vasutas esetéből. Négy évvel ezelőtt, hogy kevés nyugdíját valamivel pótolja: bizományi laparúsítást vállalt. A lap kiadóhivatala a bizományi lapköteggben küldte a név-rezsoló többi lapokat is, de nem volt körültekintően gondos és nem látta el postabélyeggel. A postahivatal főnöke tudomást szerzett a dologról és nem a lap ellen indított eljárást, hanem György ellen. A postavezérgazgatóság bizonyítottan vette a kihágást és 15 ezer leiel sujtotta az egyébként szerény anyagi viszonyok között levő nyugdíjas vasutast. György a bírság kiróvása ellen felelősséggel élt, de ennek az volt a feltétele ha a 15 ezer leiel bírói letébe helyezi. Kölcsönökből, jó emberek segítségével a pénzt le is tette. Azonban minden fórumon elutasították. Végül a Semmitőszék elé került az ügy, amely dr. Sándory Mihály ügyvéd közbenjárására törölte a súlyos bírságot.

Két embert szétépett a veszett farkas. Baia-Mare. Saját tud. A bányavárosból alig hat kilométerre fekszik Grosi község, ahol valóságos vérfürdőt rendezett egy jól megteremtett veszett farkas, amely Muth Sofron és Muresan Ioan gazdálkodókat megtámadta és összemarcangolta. A gazdák segítségére siető emberek baltákkal agyonverték a farkast, a súlyosan összemarcangolt gazdálkodókat pedig szekérre rakták és megindultak Baia-Mare felé, de útközben mind kettő meghalt. Később megállapították, hogy a farkas veszett volt.



NEM FOG AZ UCCÁN PÉNZT TALÁLNI

De utjába fog akadni a MERCUR sorsjegy nagyáruda valamelyik székhelye.

Lépjön oda be, vásároljon sorsjegyet a 12. sorsjátékra, amely most kezdődik és ha nyerni fog, gondoljon arra, hogy követte tanácsunkat.

De menjen még ma az első MERCUR sorsjegyáruda — fiókhoz és

**vásárolja meg
szerencse-sorsjegyét.**

MERCUR

A sorsjáték I. osztályának

**A HUZÁSA
NOVEMBER 15-én.**



**A „Mercur” Kollektura
Oradeán
a Dácia Bank Rt. (Menetjegyiroda)
a milliós nyeremények kollekturája!**

ALÁÍRTÁK AZ OLASZ—ROMÁN KERESKEDELMI EGYZEMÉNYT. Bucuresti. Saját tud. Szombaton este Rómában aláírták az egyezményt a román—olasz kereskedelmi csereviszony újrafelvételére, amely november 12-én lép életbe és 20 napos érvényű. Románia nevében Lugojanu követ, olasz részről Ciano gróf jegyezte az okmányt.

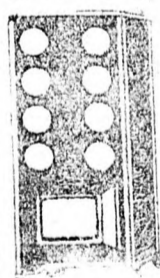
Nincsenek halálsugarak. Bécsből jelentik: Az osztrák fővárosban tartózkodó Paul Mac Neil amerikai feltaláló, a „nyomozósugarak” ismert felfedezője kijelentette, hogy az állítólagos „halálsugarakra” vonatkozó mindennemű híresztelés félrevezetésnek minősíthető. Halálsugarak nincsenek és senkisé ismer olyan sugárfajtát, amellyel az emberéletet több kilométer távolságból ki lehetne oltani. Nincs is semmi kilátás arra, hogy ilyen sugarakat valaha felfedezzenek.

Halálra gázolták saját lovai a részeg gazdálkodót. Mercurea-Ciuc. Saját tud. Ördög Imre mädärași gazdálkodó hetivásár alkalmával részegre itta magát. Ilyen állapotban ült fel a szekere és lovait ütötte-verte. A lovak megvadultak, vágatni kezdték és a gyeplőnél fogva maguk közé rántották a részeg embert. Ördögöt sérüléseivel kórházba szállították, azonban segíteni nem lehetett rajta, meghalt.

MOSZKVAI UTASSZÁLLÍTÓ REPULÓGÉP LEZUHANT. Moszkvából jelentik: A Königsberg—Moszkva között közlekedő utasszállító repülőgép Moszkva közelében lezuhant. A pilóta, a műszerész és hét utas — köztük két japán — életét veszítette.

Megjelent az „Iskola”. Az egyetlen pedagógiai folyóirat gazdag tartalommal a napokban hagyta el a sajtót. Nevelői körökben az „Iskola” megjelenése mindig esemény. A már kész illusztrált könyv számba menő izléses kiállítású nevelésügyi lap beosztása kettős: első része nevelésüggyel, a második része népműveléssel foglalkozik. Jelentős és fontos a gyakorlati életet célzó mellékletanyaga is. Az első rész alcímei: Nevelésoktatás; Hogyan tanítsunk?; Szülők iskolája; Nyelvünk és kulturánk; Kisebbségi közlemények; Könyv- és folyóirat szemle; Hírek. A második rész alcímei: Cikkék; Előadások; Mellékletek. A gazdag tartalom az idén még 2 rovattal bővült: a kézimunkatanítás és a tudomány rovattal. Az Iskola 1936—37. évi első számának jelentősebb cikkei: Márton Áron: Krisztus és a falu; Drozd Gyula: Modern nevelés, modern iskola; Dobos László: A tanulók ujságolvasása; Puskás Lajos: A strázsaság és cserkészlet kisebbségi életünkben; Páldeák Áron: Az élet írása; Csiky János dr: Egészségvédelem a falusi iskolákban; Cser János dr: A gyermekek megismerése; Venczel József: A magyar önismeret útja; Paál Elek: Egyszerű tanítás. A népművelési előadások címei: Bolond istók; Védekezés a fertőző gyermekbetegségek ellen; Julián barát; a gazda számvitele; Ne ölj!; A Szovjet európai útja. A minden érdeklődést megérdemlő folyóiratot szeretettel ajánljuk olvasóink figyelmébe; évenként négy kettősszámban jelenik meg. Előfizetési ára 150 lei. Megrendelhető az Iskola kiadóhivatalánál: Cluj, Strada Kogălniceanu 7.

Adomány. „Vak leány” részére N. N. (Misca) 100 leiel küldött. Eljuttattuk rendeletései helyére.



SOK TIZEZER

meglegetett vevő bizonyítja hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

LEGJOBB

10 kilogram fával fűt egy normál szobát 24 órán át.

Gyártja: **Szántó D. és fia, Oradea**

Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan arajegyzéket.

Panaszok a tarnava-mical vasuti postájárat ellen. Diciosanmartin. Saját tud. A Tarna-Mica völgyében lakók állandóan panaszkodnak a rossz vasuti postájárat miatt. Eddig u. i. az esti, legutolsó vonat vitte a postát, ujabban azonban a délután 3 óras vonat viszi, amivel a posta kézbesítés az egész völgyben egy-két napi késést szenved. Diciosanmartin lakossága átiratban kéri most a postaigazgatóságot, hogy a sérelmes postájáratot az itteni lakosság igényeinek megfelelő módon változtassa meg, annál is inkább, mert a postának, mint kereskedelmi vállalatnak érdeke, hogy a lakosság igényeit figyelembe vegye.

KÖZGAZDASÁG

Az Egyesült Államok budapesti követe nyilatkozik Roosevelttel megválasztásának gazdasági következményeiről

Budapestről jelentik: Lezajlott az amerikai elnökválasztás, amelyet páratlan izgalom előzött meg. Roosevelttel szabadabb közgazdasági elveinek tulajdonítható, hogy a magyar közgazdasági életben is az a remény előzte meg a választást, hogy az elnöki tisztet újra a volt elnök szerzi meg. Ez meg is történt.

Mr. John F. Montgomery, budapesti amerikai követ, Roosevelttel elnök jóbarátja és munkatársa érdekes nyilatkozatot tett arról, hogy az amerikai prosperitás hatása mennyiben érezhető Európa közgazdasági helyzetén: — Bármilyen történések Amerikában, okvetlenül érezteti hatását az egész világon, mert ilyen hatalmas egységes közgazdasági terület történései nem mulhatnak el nyomtalanul a többi világrészekben sem. Természetesen ugyanez a helyzet, ha az európai történések hatását vizsgáljuk Amerikában. A mai napokban még fokozottabban áll ez az állítás, mert még szorosabban vagyunk összekötve a különböző közgazdasági kapcsolatok által, mint ezelőtt bármikor.

Amerika nagy vásárlója az összes európai gyártmányoknak és szabaldalmaknak

és természetes, ha Amerikában depresszió mutatkozik, a népesség nem képes olyan nagymennyiségű árut felvenni, mint előnyösebb gazdasági helyzetben. Most, hogy az USA-ban az állapotok ilyen örömdetesen feljavultak, ismét az európai gyártmányok legnagyobb vásárlói közé emelkedett az Egyesült Államok és a dollár ismét elárasztotta egész Európát,

sőt az egész világot. Nem szabad elfeledkezni arról sem, hogy az amerikai népesség milyen szenvedélyes utazó és ha a prosperitás emelkedőben van, az amerikai utazók pénzének legnagyobb része szétfolyik a legkisebb európai államokban is.

— Amerika nagy felvevőképességű piacot jelent a magyar produktumok számára is. Mr. Landon sokkal erősebben nacionalisztikus színezetű közgazdasági politikát favorizál, mint Roosevelttel elnök. Roosevelttel elnök hisz abban, hogy az Amerikai Egyesült Államok prosperitása és az egész világ közgazdasági helyzetének feljavulása a nemzetek közti szabadabb kereskedelmi közlekedéstől függ. Elnökségének lezajlott éve alatt is kereskedelmi szerződéseket kötött, amelyeket egyöntetűen az az elv jellemez, hogy a többi nemzeteknek is megengedje, hogy a saját gyártmányait elhelyezhesse az Amerikai Egyesült Államokban és ezzel elősegítette, hogy az amerikai árut is előnyösebb színvonalon és nagyobb kedvvel vásárolták mindenütt külföldön. Mr. Landon úgy látszik, vissza akart térni ahhoz a régi politikához, amelynek az volt a vezérelve, hogy az idegen árut magas vámfalakkal kell kizárni és ha őt választották volna meg, nem férhet kétség hozzá, hogy az összes fennálló kereskedelmi egyezményeket, amelyeket még Roosevelttel kötött, hatályon kívül helyezte volna.

— Mi lenne a teendő abban az irányban, hogy a magyar gyártmányok exportja nagyobb intenzivitással folytatódjon?

— Nem tudom, hogy ön ismer-e a golfjáték szabályait, vagy sem, de a cél a golfjátéknál az, hogy a labdát egy kezdő ponttól egy távolabb eső gödörbe dobják. Egyszer egy úr, aki golfozni akart tanulni, megkérdezett valakit, aki profijátékos volt, hogy tulajdonképpen hogy is kell golfozni. A profi megmutatta a lyukat és azt mondta: „Itt van egy lyuk, látja? Oda üsse bele a labdát az ütővel. Ugyanez vonatkozik nagyjában a magyar ex-

portra. Amerika felvevő piac minden produktum számára és különösen most, az elnökválasztás után, ugyanazt mondhatom, amit a profi golfjátékos az érdeklődő úrnak. Itt van az eladásra termelt áruk és ott van a felvevő piac, nincs vele más dolog, csak el kell adni.

Bemutatóval egybekötött gyümölcsfavédelmi előadás. Az EGE clujai székházában (Mureșan Andrei-utca 10. szám) folyó év november 7-én délután fél 4 órakor bemutatóval egybekötött gyümölcsfavédelmi előadást rendez. Előadást tart Török Bálint, az EGE igazgatója. Az időszaki teendők és a korszerű védekező szerek ismeretése után gyakorlatban mutatja be az egyesület a növényvédelmi szereket és egy újszerű permétezőgépet. Vendégeket szívesen látunk. Belépés díjmentes!

Tavaszi vetőmagkiállítást rendez az EGE országrészünk fővárosában. Az EGE 1937. év február hó 21—27. napján Clujon az EGE székházában téli vetőmag kiállítást és vásárt rendez, amely méreteiben és jelentőségében túl fogja szárnyalni az EGE összes eddigi hasonló téli vetőmag kiállításait. A februári vetőmag kiállítás és vásár tudnivalóit már szíkküldte az EGE, hogy ezzel is már jóelőre hívja fel az érdekelt gazdaközönség figyelmét.

Öregségem könnyű lett, mert visszakaptam egészségemet...

ezt írja nekünk C. Georgescu kereskedő, Turnu-Măgurele, Str. Căpt. Stănculescu No. 12., aztán így folytatja:

„71 éves vagyok. Évek óta gyomorban szenvedtem és szédüléseim voltak annyira, hogy ágyban kellett maradnom az erős gyomorégés és erjedési fájdalmak miatt. Két üveg Gastro D. elhasználása után teljesen helyrejöttem. Hálám jeléül ajánlottam ezen kitűnő gyógyszert mindazoknak, akik megkérdezték tőlem, hogyan lehetséges az, hogy makkk egészséges lettem, mikor azelőtt olyan súlyos beteg voltam...“ A levél hálálkodó szavakkal végződik.

Fentiekből látható, hogy miért lett a világhírű amerikai Gastro D. annyira népszerű a sok gyomor- és bélbetegségben, emésztési zavarokban szenvedők között.

Gastro D. kapható az ország minden drogériájában, vagy postán megrendelhető 120 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, București, Calea Victoriei 124.

Nagyarányu építkezések Bucureștiben.

Az év első felében ugyan némi stagnáció állt be, de a második felében és a frankvaluták devalvációját követően megindultak az építkezések. Igen komoly tőkék kerestek és keresnek elhelyezkedést bérházakban. Dacára annak, hogy a bérházépítések amerikai tempóban folynak, a lakásberek semmivel sem csökkennek. Ennek állítólag az oka, hogy a bucurești új házak tulajdonosai között kartellszerű megállapodás van a házberek eddigi szintjének fenntartására. Ez a kartellszerű megállapodás teszi lehetővé, hogy a háztulajdonosok az üresen álló lakások dacára sem károsodnak, mert ezek kártalanítva lesznek. Egyébként Bucureștiben különösen a halterületen igen költséges dolog az építkezés, mert egy valamirevaló telekért 30 millió leit is elkérnek. Egy monumentálisabban megépített bucurești ház értékét százmillió leire becsülik.

Egy milliót nyert egy könyvelő

Az Állami Sorsjáték, amely igen fontos hivatást tölt be szociális téren, hiszen a közkórházak költségeinek egy részét fizeti, játékosait is elhalmozza minden hónapban milliókkal.

Az Állami Sorsjáték Hivatalos Árudája, ez a hatalmas, pontos és szerencsés szervezet, az alapításától eltelt öt hónap alatt az ardeali játékosok között hat, egyenként MILLIÓS nyereményt osztott szét, nem is beszélve számtalan egyéb nyereményről.



Még alig telt el 30 nap, mióta Oradeán EGY MILLIÓT fizetett ki és a közönség újra tanuja lett egy újabb EGY MILLIÓS nyeremény kifizetésének, amelyet a 169.221 számú melléksorsjegy nyert. A szerencsés nyerő Uilmann Sámuel ur, egy magánvállalat könyvelője Oradeán. Amikor a hírt közölték vele, nemcsak hogy nem akarta hinni, hogy a szerencse éppen őt választotta, de azt hitte, hogy rossz tréfáról van szó és még a Hivatalos Sorsjegyaruda oradeai fiókjának az igazgatóját sem akarta fogadni. Az egyetlen meggyőző érvelés azonban hatott: kifizettek kezéhez 100.000 lei előleget a millióra.

Az Állami Sorsjáték Hivatalos Árudája valóságos rekordot teremtett, amikor minden hónapban a nagy nyereményeket osztotta szét Ardeal nagyvárosai: Arad, Cluj, Bistrita, Sighet, Timisoara, Oradea között. Hamarosan sor kerül a többi városra is...

SPORT

Meglepetések sorozata...

Vereséget szenvedett a CAO, Ripensia és CFR

A favoritok közül egyedül a Venus győzött

A Nemzeti Bajnokság vasárnapi fordulójában meglepetésekben. Az esélyesek közül egyedül a Venus tudott győzni s így alaposan előugrott a fővárosi csapat a táblázaton és a legtöbb esélye lett az őszi elsőségre. Két nagy favorit: a CAO és a CFR idegenben szenvedett vereséget, de a Ripensia kudarcra hazai pályán szinte érthetetlen. Meglepő az utolsó helyezett Juventus győzelme is a Kinizsi felett.

Részletek a következők:

Victoria—CAO 2:0 (1:0).

Cluj, bíró J. Petrescu. A zöld-fehérek lélek-nélküli játék után vesztek. Góllövők: Felecan II. és Cociuban. A CAO-nak alkalma volt megfordítani a mérkőzés sorsát, de 1:0-ás állásnál Kocsis mellélőtt egy 11-est.

Crisana—CFR 3:2 (2:1).

Oradea, bíró Oravetz. Klasszissal jobb volt a CFR, állandó fölényben játszott, de a szerencse ellene fordult. Szünet után állandóan kapujához szegte a Crisanát, de nem ment a góllövés. A Crisanából Fekete kapus, Pintye, Klein és Hodisan, a CFR-ből Vintila, Raffinszky, Avar és Bogdan tünt ki. Góllövők: Hodisan (2) és Boksa, illetve Lengher és Bogdan.

AMTE—Ripensia 4:1 (3:0).

Timisoara, bíró Tica Iliescu. Pavlovici helyén Zomboryval álltak ki a profik és gyenge játék után megérdemelt vereséget szenvedtek.

Góllövők: Perneky (2), Fried és Cucula, illetve Schwartz.

Gloria—Universitatea 5:1 (2:0).

Arad, bíró M. Petrescu. Jó formában van a Gloria, az „U” nem jelentett komoly akadályt. Góllövők: Rohan (3) és Fritz (2), illetve Benkő.

Juventus—Kinizsi 5:2 (2:2).

Bucuresti, bíró P. Vasile. Szünetig egyenlő ellenfelek küzdelme, szünet után visszaesett a timisoarai csapat. Góllövők: Korony (2), Palmer, Stanciu és Zainescu, illetve Bajusz és Thierjung.

Venus—Unirea Tricolor 6:0 (1:0).

Bucuresti, bíró dr. Russu. Nagy fölényben játszott a Venus, biztosan nyert. Góllövők: P. Válcov (3), Humis és Gruin.

A forduló után a helyzet a következő:

1. Ripensia	10	6	0	4	30:14	12
2. Venus	9	5	2	2	30:14	12
3. CFR	9	5	1	3	25:14	11
4. Gloria	8	5	0	3	17:13	10
5. CAO	8	4	1	3	18:16	9
6. Victoria	9	4	1	4	16:20	9
7. AMTE	9	3	3	3	14:12	9
8. Crisana	8	4	0	4	17:17	8
9. Universitatea	9	3	1	5	12:23	7
10. Kinizsi	8	3	0	5	16:26	6
11. Unirea Tricolor	9	2	2	5	20:30	6
12. Juventus	8	2	1	5	16:24	5

Hungaria győzelmet hozott a magyar örökrangadó

A Ferencváros támadott és a kék-fehérek lőtték a gólokat

Budapestről jelentik: Az örökrangadó a jobb támadóssal rendelkező Hungaria győzelmet eredményezett. A három „nagycsapat” most került először össze az élen — a Szeged FC jóvoltából, amely győzelme folytán pillanatnyilag kiűzte a Phöbus-t a „régik nagyk” versenyéből. A Szeged győzelme és a Nemzeti veresége folytán úgy látszik, az első öt helyezett külön élcsoportot alkot.

A forduló részletei a következők:

Hungaria—Ferencváros 3:0 (1:0). A Fradi többet támadott és a mérkőzés nagyobb részében fölényben játszott, de a Hungaria jobban ért a góllövéshez. A kék-fehérek győzelme csak az utolsó negyedórán lett bizonyos. Góllövők: Sas és Müller (2).

Elektromos—Budai „11” 1:1 (1:0). Reális eredmény. Góllövők: Szendrői, illetve Szuhai.

Budafok—Nemzeti 3:2 (2:0). Sokkal jobb volt a Budafok, már 3:0-ra vezetett. Góllövők: Docz, Monostori és Kovács, illetve Fenyvesi és Kisalagyi.

Ujpest—Er. So. 5:0 (1:0). Egy kapura ját-

szottak a lila-fehérek. Góllövők: Zsengellér (3), Vincze és Laky (öngól).

Bocskai—Kispest 3:3 (2:1). Izgalmas és változatos küzdelem. Teleki 3:3-as állásnál mellélőtt egy 11-est. Góllövők: Berecz és Takács (2), illetve Serényi (11-esből), Déri és Kelemen.

Szeged—Phöbus 1:0 (1:0). Jó védelmek, gyenge csatárok harca. Góllövő: Nagy.

A magyar Nemzeti Bajnokság állása a fenti forduló után a következő:

1. Ferencváros	10	8	1	1	34:13	17
2. Ujpest	10	7	1	2	39:15	15
3. Hungaria	10	7	—	3	42:13	14
4. Phöbus	10	7	—	3	22:9	14
5. Szeged	10	4	5	1	18:11	14
6. Nemzeti	10	5	1	4	24:21	11
7. Budafok	10	4	3	2	27:33	11
8. Bocskai	10	4	2	4	21:18	10
9. Kispest	10	4	2	4	37:22	10
10. Elektromos	10	3	2	5	22:26	8
11. Haladás	10	4	—	6	20:34	8
12. Budai „11”	10	2	2	6	15:28	6
13. Er-So.	10	—	2	8	18:47	2
14. III. ker. FC	10	—	1	9	6:39	1

gartner, Vernati, Müller — Stelzer, Wagner, Bickel, Abegglen II., Amado.

Az I. féldőben nyílt a játék, a svájciak majdnem egyenrangú ellenfelek. A 25. percben Bican lőtte a gólt. Ennek ellenére is lehetetlen volt a játék. Szünet után Meisl rendelkezésére helyet is cserélt Binderrel. Így már jobban ment valamivel a játék az osztrák csapatnak. Hahnemann lőtte a második osztrák gólt, Binder a harmadikat. Sesta öngólja segítette a svájciakat egyetlen góljukhoz.

Az osztrák csapat csalódást keltett. Még háttvédjei voltak a legjobbak és kielégítő játékot mutatott a fedezetsor is. A csatársor azonban végig gyenge volt. A svájci együttesben Bizzozero, Aberglen és Vernati tünt ki.

Svájc marad a KK-ban

Zürichből jelentik: A svájci ligaegyletek értekezletén elhatározták, hogy a prágai konferencia állásoglalása ellenére is résztvesznek a svájci egyletek a jövővi KK-ban. (Két svájci egylet kap csak helyet a 16-os mezőnyben). Csupán az a kérésük a svájciaknak, hogy a nagytávolságra való tekintettel, svájci egyletet ne soroljanak össze az első fordulóban román vagy jugoszláv csapattal.

Belföldi sporteredmények

B) ligában:

Craiova: TMAC—Rovine Grivita 1:0 (1:0).
Lugoj: Vulturii—Olimpia 3:3 (2:2).
Baia-Mare: Phoenix—Crai Jovan 2:2 (0:1).
Tg.-Mures Mures—Unirea 3:2 (1:1).
Oradea: Soimii—Törekvés 3:2 (3:1).
Petrosani: Jiul—Simeria 8:1 (4:0).

C) ligában:

Timisoara: UDR—Politechnica 6:0 (4:0). —
Electrica—Fulgerul 4:2 (2:0).
Arad: Progresul—Olimpia 2:1 (2:1).
Resita: RMTE—Banatul 3:0 (1:0).
Cluj: UEC—Sodronyipar 4:1 (1:1).
Tg.-Mures: MSE—BMTE 5:0 (1:0).
Sibiu: HTV—Klinger 3:0 (1:0).
Brad: Mica—CFR (Turnu Severin) 3:1.
Satu-Mare: Barkochba—CFR 4:1 (1:0).
Brasov: Brasovia—Fraternitas 6:3 (4:1).

Kerületi bajnokságért:

Oradea: Kolping—Makabea 3:0 (2:0).
UCO—Vasas 2:1 (2:0).

Timisoara: Hertha—Peridorf 2:0 (2:0). Venus—Patria 2:1 (2:1). Rapid—Vulturii 3:3 (1:1). CFR—Fraternitas 0:0.

Jimbolea: Jimbolia—Törekvés 4:2 (2:0). Galvani—Bohn 2:0 (1:0).

Arad: Sparta—Soimii 3:1 (1:0). AAC—ATE 2:1 (0:1). Juventus—Hakoah 2:1 (2:0). Egyetértés—Tricolor 1:1 (1:0).

Cluj: Haghibor—Turne Torie 1:1 (1:0). KMSC—Echo 3:0 (2:0).

Satu-Mare: Ossana—Törekvés 4:0 (2:0). SzSE—Samson 1:0 (1:0).

Aprohirdetések

Aprohirdetések díja szavankint 3 lel, vastagabb betűvel 6 lel. Legkisebb aprohirdetés ára 25 lel. (Az állástkeresőknek 33 százalékos kedvezmény). Cím a kiadóban 10 lel.

Lakás

Kétszobás
udvari lakás kiadó. Oradea, Str. Moldova 38

Egy szoba-konyhás
lakás nov. 15-re kiadó. Oradea, Str. Axenta Sever 12.

Kapualatti
butorozott szoba, külön előszobával, esetleg ellátással is kiadó. Oradea, Str. Nicolae Zsiga No. 7.

Két utcai szoba
konyha és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó. Oradea, Str. Leazănuului 12. sz.

Kiadó
egyszobás lakás. Oradea, Str. Dimitrie Cantemir 55. és Str. Pavel 17. szám.

Adás-vétel

Eladó
ebédlő kredenc, asztal és egy 6 karú szital. Oradea, Str. Pasteur No. 37.

Egy jó karban
levő Bösendorfer zongora eladó. Xenopol-u. 7. Oradea. Köpf.

Különféle

Keresek
főzni jól tudó minde-
nest. Cím a kiadóban.

321. számú
Heyman János, Industria Bank r. t. piculása könyv elvesztett. Kérjük a megtalálót a Magyar Lapok kiadóhivatalába beadni.

OSZI ÜLTETÉSRE
gyümölcsfát, fenyőt, bukszust, rózsát nagy készlet miatt nagyon olcsón árúsít **CZIRA** kertész. Oradea, Str. Praga 24.

Ügyes varrólányok
felvétetnek Papp Ferenc női szabónál, Oradea, Str. Reg. Carol II. No. 19.

MAGAS
árért veszek aranyat, ezüstöt, brilliántot bármilyen mennyiségben, **HERBST** ékszerész Oradea, Bul. Reg. Carol II. No. 3.

Gyomorégés,
és gyomorsavtúltengés, emésztési zavarok, epe-
haj ellen biztos hatású a Magotin gyomorpor. Ára 60 lel. Lerakat: Csanda gyógyszerár. Oradea.

Európa-Kupa

Ausztria-Svájc 3:1(1:0)

Csalódást kellett az osztrák együttes — de elvite a két pontot

Zürichből jelentik: 22.000 néző volt künn a Grasshoper hardthurmi pályáján, ahol a német Weingartner sipjelére így állt fel a két csapat:

Ausztria: Platzer — Sesta, Schmaus — Adamek, Smistik, Nausch — Zischek, Hahnemann, Bican, Binder, Pesser.

Svájc: Bizzozero — Rossel, Gobet — Baum-